

SIEMENS

SIEMENS



issued by
BenQ Mobile GmbH & Co.OHG
Haidenauplatz 1
D-81667 Munich

BenQ Mobile GmbH & Co.OHG
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.
Manufactured by BenQ Mobile GmbH & Co.OHG
under trademark license of Siemens AG

www.siemens.com/s75

Designed for life

S75

٣٤	الإنترنت	٢	احتياطات الأمان
٣٦	الضبط	٤	نظرة عامة على الهاتف
٤٦	المنسق	٦	رموز الشاشة
٤٨	الإضافات	٧	لتبدأ
٥١	المنبه	١٠	التشغيل وإيقاف تشغيل/إدخال رمز PIN
٥٢	مُشغل الوسائط	١١	إرشادات عامة
٥٣	متعلقاتي	١٤	الأمان
٥٦	إدارة الهاتف المحمول	١٦	إدخال نص
٥٧	رعاية العملاء	١٨	الاتصال
٥٩	العناية والصيانة	٢٠	جهات الاتصال
٦٠	بيانات المنتج	٢٣	سجلات المكالمات
٦١	SAR	٢٤	الكاميرا
٦٢	اتفاقية الترخيص	٢٦	SMS/MMS
٦٦	الفهرس	٣١	البريد الإلكتروني
		٣٢	دفع WAP
		٣٣	الرسائل الصوتية/خدمات CB

احتياطات الأمان

معلومات للآباء

يرجى قراءة تعليمات التشغيل واحتياطات الأمان بعناية قبل استخدام الهاتف. ينبغي أن تشرح لأطفالك محتويات الهاتف مع توضيح المخاطر التي تترتب على استخدامه.



لا تنتظر إلى المصباح (مثلاً؛ منفذ أشعة حمراء نشط؛ مصباح الوامض) بالمنظار تقادياً للإشعاع.

يلتزم هذا المنتج بضوابط IEC/EN 60825-1 (أمان منتجات الليزر) لمنتجات المصباح

من الدرجة 1M؛ هذه المنتجات آمنة للاستخدام في ظروف التشغيل المعقولة والمتوقعة.

لا تضع الهاتف بالقرب من الأدوات التي تحمل بيانات كهرومغناطيسية مثل بطاقات الائتمان والأقراص المرنة. يمكن فقدان المعلومات المخزنة عليها.

"قد يفك أو يبتلع الأطفال الأجزاء الصغيرة مثل بطاقة SIM وختم الإيقاف وحلقة العدسات وغطاء العدسات. ولذلك يجب حفظ الهاتف بعيداً عن متناول الأطفال الصغار.

يجب عدم تجاوز مقدار جهد الفولت الأساسي المحدد على وحدة إمداد الطاقة (V). وإلا، فقد يتلف جهاز الشحن.

ينبغي توصيل مصدر الطاقة بمقبس تيار متردد سهل الوصول إليه عند شحن البطارية. الطريقة الوحيدة لإيقاف تشغيل جهاز الشحن بعد شحن البطارية هي فصله عن مصدر التيار.



يراعى الالتزام بالمطلوبات القانونية والقيود المحلية عند استخدام الهاتف. على سبيل المثال، أثناء ركوب الطائرات أو عند التواجد في محطات الوقود أو المستشفيات أو أثناء القيادة.

فقد يحدث تدخل بين الهاتف المحمول والأداء الوظيفي للأجهزة الطبية مثل سماعات الأذن الطبية أو أجهزة ضبط نبضات القلب. ولذلك، يُنصح بالابتعاد عن المسافة الفاصلة بين الهاتف وجهاز ضبط نبضات القلب عن ٢٠سم/٨ بوصات. مع مراعاة وضع الهاتف المحمول على الأذن المقابلة لجهاز ضبط نبضات القلب. للمزيد من المعلومات؛ استشر الطبيب.

تصدر نغمات الرنين (الصفحة ٣٦) ونغمات المعلومات (الصفحة ٤٢) وأصوات التحديث أثناء التحدث في وضع حر اليدين من خلال مكبر الصوت. لذلك، لا ينبغي وضع الهاتف على الأذن عند إصداره نغمات رنين أو أثناء تشغيل وظيفة حر اليدين (الصفحة ١٨). وإلا فقد تتأذى حاسة السمع لديك بصورة دائمة.

استخدم بطاريات Siemens الأصلية (الخالية بنسبة ١٠٠٪ من الزئبق) وأجهزة الشحن. وإلا، فسيُعتبر تقادي المخاطر الصحية البالغة التي قد تنجم عن ذلك، فضلاً عن التلف الذي قد تتعرض له ممتلكاتك. فيمكن أن تتفجر البطارية مثلاً.



Bluetooth®

يوجد في الهاتف واجهة بلوتوث. مما يتيح إجراء اتصال لاسلكي بين الهاتف وبين سماعة الرأس أو طقم السيارة أو مع جهاز آخر يمكن من استخدام بلوتوث.

يجب اتباع ما يلي لتأسيس اتصال آمن بين الأجهزة ومنع طرف آخر من الوصول إلى الهاتف:

- يجب أن يتم الاتصال الأولي - ويطلق عليه "الاقتراح" - بين الجهازين في بيئة مشابهة.
- يجب أن يكون كلا الجهازين قادرًا على تعريف نفسه مرة واحدة باستخدام كلمة السر/رمز PIN. ضمانًا للأمن الكافي؛ يجب اختيار مجموعة أرقام تتكون من ١٦ رقمًا لكلمة السر بحيث يصعب تخمينها (إذا لم يتم تحديد رمز PIN).
- يجب عدم استخدام قبول الاتصال التلقائي ("اتصال بدون تأكيد") إلا في حالات استثنائية.
- وعمومًا؛ يجب قصر الارتباط على الأجهزة الموثوقة لتقليل مخاطر الأمن.
- يرسل اسم هاتفك عبر اتصال بلوتوث. هوية المصنع الافتراضية هي Bluetooth ID. في أول مرة يتم فيها تنشيط بلوتوث أو لاحقًا في القائمة بلوتوث؛ يمكن تغيير هذا الاسم (اسم BT لي، الصفحة ٣٩).
- يجب إلغاء الوظيفة عند عدم الحاجة إليها.

قبل استخدام ملحقات بلوتوث أو الهاتف المحمول داخل المركبة؛ راجع دليل مستخدم المركبة بحثًا عن أي قيود تتعلق باستخدام تلك المنتجات.

ضمانًا للتشغيل الأمثل للهاتف؛ يرجى استخدام الهاتف إذا كانت لوحة المفاتيح تامة الفتح أو الغلق.

يمكن فتح الهاتف لاستبدال البطارية (الخالية بنسبة ١٠٠٪ من الزنبرق) أو بطاقة SIM. يجب ألا تفتح البطارية في أي ظرف من الظروف. ويحظر تمامًا إجراء أية تغييرات أخرى بهذا الجهاز، حيث قد تؤدي تلك التغييرات إلى إلغاء الضمان.

يمكن أن تسبب إشارة الهاتف المحمول في حدوث تشويش لأجهزة التلفاز والراديو والكمبيوتر الموجودة بالقرب منه.

استخدم ملحقات Siemens الأصلية فقط. حيث تتجنب بهذه الطريقة تعرض صحتك للمخاطر المحتملة وتعريض ممتلكاتك للتلف، مع ضمان التوافق مع جميع اللوائح المعمول بها في هذا الخصوص.

يرجى التخلص من البطاريات والهواتف المستعملة وفقًا للقانون الساري في بلدك



تؤدي إساءة استعمال الهاتف إلى إلغاء الضمان! يتم أيضًا تطبيق تعليمات الأمان هذه على ملحقات Siemens الأصلية.

بما أن الهواتف المحمولة تقدم مجموعة من الوظائف؛ يمكن استخدامها في مواضع أخرى من الجسم غير الرأس. وفي هذه الحالة، يجب أن تكون المسافة الفاصلة ١,٥ سم.

نظرة عامة على الهاتف

٧ مفتاحا التنقل

في وضع الانتظار:

افتح أوضاع المستخدم.

افتح جهات الاتصال.

افتح صندوق الوارد.

ابدء تشغيل الكاميرا.


عند التواجد داخل القوائم والرسائل:

للانتقال لأعلى/لأسفل.

أثناء المحادثة:

افتح جهات الاتصال.

١ مفتاح الاختيار

يتم عرض الوظائف الحالية لهذه المفاتيح في شكل **نص** /رمز (مثل ) على سبيل المثال).

٢ مفتاح الاتصال

للإتصال بأرقام الهواتف/الأسماء المعروضة/المميز على شاشة الهاتف ولإستقبال المكالمات. في وضع الانتظار، قم بعرض آخر أرقام هاتفية تم الإتصال بها.

٣ مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل/الإلغاء

- إيقاف التشغيل: اضغط مع الاستمرار لتشغيل الهاتف.

- أثناء إجراء محادثة هاتفية أو عند فتح أحد التطبيقات: اضغط لفترة وجيزة لإنهاء التشغيل.

- عند التواجد داخل القوائم: للرجوع إلى وضع الانتظار.

- في وضع الانتظار: اضغط مع الاستمرار لإيقاف تشغيل الهاتف. اضغط لفترة وجيزة: لإيقاف تشغيل القائمة.

٤ مفتاح مُشغّل الوسائط

الرقم المباشر لمشغل الوسائط.

٥ مفتاح حروف البدل

مفتاح للوصول إلى الإنترنت إذا لم يكن مضبوطا مسبقا لوظيفة أخرى.

٦ مفتاح الوسط

اضغط على مفتاح الوسط لفتح القائمة الرئيسية لبدء تشغيل أحد التطبيقات أو إحدى الوظائف (الصفحة ١٢).





١ الهوائي المدمج

٢ مكبر الصوت

٣ مفتاح الكاميرا

٤ << مشغل الوسائط نشط:

تشغيل/توقف مؤقت.

مشغل الوسائط موقوف:

تشغيل.

٥ (+/-) للتحكم في مستوى الصوت

٦ الشاشة

٧ واجهة الأشعة تحت الحمراء (IrDA)

٨ * ٥ نغمة الرنين

• اضغط مع الاستمرار في وضع الانتظار:

لتشغيل/إيقاف تشغيل جميع الإشارات

الصوتية (باستثناء المنبه).

• اضغط مع الاستمرار في حالة ورود مكالمات:

لإيقاف تشغيل نغمة الرنين لهذه المكالمات فقط.

٩ قفل المفاتيح

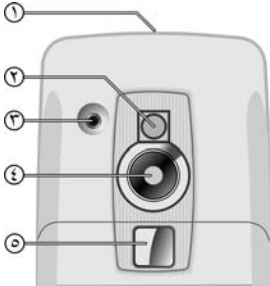
اضغط مع الاستمرار في وضع الانتظار:

لتنشيط/إلغاء تنشيط قفل المفاتيح.

١٠ مقبس التوصيل

١١ فتحة بطاقة الوسائط المتعددة

RS MultiMediaCard



١ حامل طقم السيارة

٢ الفلاش/الكشاف

كاميرا اضغط مع الاستمرار على مفتاح:

للتشغيل/إيقاف تشغيل الكشاف.

٣ وصلة الهوائي الخارجي

٤ عدسة الكاميرا

٥ المرآة

رموز الشاشة

نشطة ومتاحة	GP RS
المستعرض متصل	
الإرسال عبر IrDA	
الأحداث (مجموعة مختارة)	
ذاكرة SMS ممثلة	
ذاكرة MMS ممثلة	
ذاكرة الهاتف ممثلة	
لا يوجد اتصال بالشبكة	
الوارد	
رموز الرسائل (مجموعة مختارة)	
غير مقروءة	
القراءة	
المرسلة	
تم استلام إخطار MMS	
محتويات MMS مع DRM (الصفحة ١١)	
بريد إلكتروني موجه	
بريد إلكتروني مصحوب بمرفق	
بريد صوتي مستلم	

رموز الشاشة (مجموعة مختارة)	قوة الإشارة
مستوى شحن البطارية، على سبيل المثال ٥٠٪	
جهات اتصال	
سجلات المكالمات	
منفذ الإنترنت / مزود الخدمة	
الألعاب	
المنسق	
الرسائل	
الكاميرا	
إضافات	
مُشغِّل الوسائط	
متعلقاتي	
المنبه	
الضبط	
يتم تحويل كل المكالمات	
إيقاف تشغيل نغمة الرنين (رنّة واحدة)	
تم ضبط التنبيه	
تم قفل لوحة المفاتيح	

لتبدأ

يوجد غشاء رقيق واقى على شاشة الهاتف. انزع هذا الغشاء قبل استخدام الهاتف.

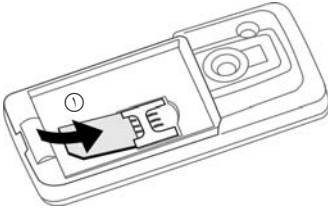


في حالات نادرة
يمكن أن يؤدي
التفريغ الاستاتيكي
إلى تغير لون الشاشة
بشكل مؤقت.
لكنه سوف يختفي
خلال ١٠ دقائق
على أية حال.

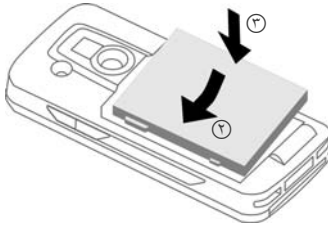
إدخال بطاقة SIM/البطارية

يملك مزود الخدمة ببطاقة SIM مسجل عليها
جميع البيانات الهامة الخاصة باشتراك الخط. إذا
تسلمت بطاقة SIM بحجم بطاقة الائتمان، فانزع
الجزء الصغير للخارج وأنزع أية حواف خشنة.

- ضع بطاقة SIM في مقدمة الفتحة بحيث يكون
سطح التلامس لأسفل. ثم ادفع بطاقة SIM بشكل
تام داخل الحامل بالضغط برفق ①. مع التأكد
من وجود الزاوية المشطوبة في المكان الصحيح.



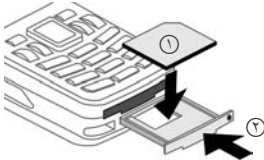
- أدخل البطارية بشكل مائل داخل الهاتف ②، ثم
اضغط عليها لأسفل ③ إلى أن تنسقر في مكانها.



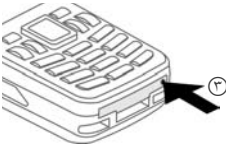
- لإخراج البطارية، اضغط على مقبض الأمان
على جانب البطارية ثم ارفعها للخارج.

بطاقة الوسائط المتعددة RS MultiMediaCard

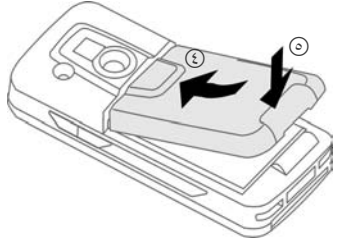
- لإدخالها، ضع البطاقة في درج الحمل ① (مع التأكد من وجود الزاوية في المكان الصحيح).
ادفع درج الحمل مع البطاقة داخل الهاتف حتى يستقر في مكانه ②.



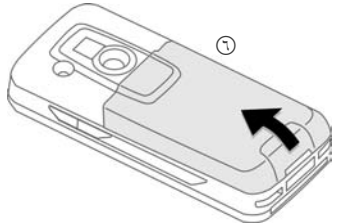
- اضغط على الزر الصغير ③ للإخراج (بديوس على سبيل المثال). حيث يبرز درج البطاقة قليلاً للخارج مما يسمح لك بإخراجها.



- أدخل غطاء البطارية بحيث تكون مقابض الأمان أسفل عدسة الكاميرا ④، ثم اضغط على أعلى المؤخرة لأسفل ⑤ حتى تستقر في مكانها.



- للإخراج، ارفع غطاء البطارية لأعلى وللخارج ①.



- قبل إخراج البطاقة، قم باستدعاء الوظيفة إخراج بطاقة MM في قائمة الخيارات المتعلقة. يؤدي ذلك إلى حفظ البيانات التي لم يتم حفظها بعد وتجنب فقد البيانات.

معلومات إضافية

يُرجى إغلاق الهاتف قبل إخراج البطارية!
يدعم الهاتف بطاقات SIM ذات جهد ١,٨ و ٣ فولت فقط. الرجاء الاتصال بمزود الخدمة إذا كانت لديك بطاقة SIM مختلفة.

وقت زمن التحدث: يصل إلى ٣٠٠ دقيقة
وقت الانتظار: يصل إلى ٣٠٠ ساعة

رمز الشحن غير ظاهر على الشاشة

إذا فرغت البطارية تمامًا، فلن يظهر رمز الشحن عند توصيل جهاز الشحن على الفور. بل يظهر بعد ساعتين على الأكثر. وفي هذه الحالة، فإن شحن البطارية يكتمل تمامًا بعد مضي فترة زمنية تتراوح ما بين ٣ إلى ٤ ساعات.

استخدم وحدة الإمداد بالطاقة المرفقة فقط!

الشاشة أثناء التشغيل

يظهر مستوى شحن البطارية أثناء تشغيل الهاتف (فارغة - مشحونة) كما يلي:



تصدر رنة عند قرب نفاد طاقة البطارية. يظهر مستوى شحن البطارية بالطريقة الصحيحة فقط بعد دورة شحن/تفريغ متواصلة لا يقطعها أي إجراء. لذا يحظر إخراج البطارية دون داع، كما يجب عدم إنهاء عملية الشحن قبل أو أنها قدر الإمكان.

معلومات إضافية

تسخن وحدة الإمداد بالطاقة عند استخدامها لفترات طويلة. إلا أن ذلك أمر طبيعي ولا يمثل أذى خطورة. إذا تم إخراج البطارية لمدة تزيد عن ٣٠ ثانية، فيجب إعادة ضبط الساعة.

شحن البطارية

الشحن

لا يتم تسليم البطارية لأول مرة وهي مشحونة بالكامل. لذا، صل كابل جهاز الشحن بمنفذ التوصيل الموجود بالجزء السفلي من الهاتف، ثم صل وحدة إمداد الطاقة (القباس) بمقيس التيار الكهربائي لمدة لا تقل عن ساعتين (لشحن عبر USB، انظر الصفحة ٤٥). لا تقم بإنهاء عملية الشحن قبل اكتمالها.



شكل الشاشة أثناء عملية الشحن.



مدة الشحن

يتم شحن البطارية الفارغة شحنًا كاملاً في مدة زمنية تصل إلى ساعتين. يمكن شحن الهاتف في مدى من درجات الحرارة يتراوح ما بين ٥+ و ٤٥+ درجة مئوية. وإذا ارتفعت/انخفضت درجة الحرارة بمقدار ٥ درجات مئوية عن هذا المدى، فسوف يؤمض رمز الشحن للتحذير. كذلك ينبغي عدم تجاوز مقدار جهد الفولت الأساسي المحدد على وحدة إمداد الطاقة.

وقت التشغيل

يعتمد وقت التشغيل على ظروف الاستخدام الشخصي. تقلل درجات الحرارة المتطرفة بشكل واضح من وقت الانتظار في الهاتف بشكل كبير. ولذا يجب تجنب ترك الهاتف معرضاً لأشعة الشمس، أو تركه داخل المبرد.

التشغيل وإيقاف تشغيل/إدخال رمز PIN

تشغيل الهاتف لأول مرة

الوقت/التاريخ

اضبط الساعة بطريقة صحيحة مرة واحدة عند بدء تشغيل الهاتف.

للتأكيد.



لبدء الإدخال.



أدخل التاريخ أولاً (يوم/شهر/سنة)، ثم أدخل الوقت (بنظام ٢٤ ساعة متضمناً الثواني).



للتأكيد. يتم عندئذٍ تحديث الوقت والتاريخ.



المناطق الزمنية

لاختيار إحدى المدن في المنطقة الزمنية المطلوبة.



للتأكيد.



التشغيل/إيقاف التشغيل

اضغط مع الاستمرار على المفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل/الإنهاء.



إدخال رمز PIN

يمكن حماية بطاقة SIM بإدخال رمز PIN المكون من ٤ إلى ٨ أرقام.

أدخل رمز PIN من خلال مفاتيح الأرقام. تظهر الأرقام على شكل * * * * * على شاشة الهاتف للتأكد من عدم توفر إمكانية معرفة رقم PIN من قبل أي شخص. قم بتصحيح الرقم من خلال C.



اضغط على مفتاح الاختيار الأيسر للتأكيد. يستغرق تسجيل الدخول إلى الشبكة بضع ثوانٍ.

موافق

معلومات إضافية

تغيير رمز PIN الصفحة ١٤
مسح حظر بطاقة SIM الصفحة ١٥

رقم الطوارئ (SOS)

يجب استخدام هذه الخاصية في حالات الطوارئ الحقيقية فقط!

يمكنك بالضغط على مفتاح الاختيار الأيسر SOS إجراء مكالمات طوارئ على أي شبكة بدون إدخال بطاقة SIM أو رمز PIN (لا تتوفر هذه الخاصية في جميع البلدان).

إرشادات عامة

وضع الانتظار

يكون الهاتف في وضع الانتظار وجاهز للاستخدام عند ظهور اسم مزود الخدمة على شاشة الهاتف.

اضغط على مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل/الإنهاء للرجوع إلى وضع الانتظار من أي وضع.



دليل المستخدم

تُستخدم الرموز التالية لشرح كيفية التشغيل:

لإدخال الأرقام/الحروف.



مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل/الإنهاء



مفتاح الاتصال



مفتاح الاختيار



يعرض وظيفة مفتاح الاختيار.

القائمة

اضغط على مفتاح الوسط، لاستدعاء القائمة على سبيل المثال.



اضغط على مفتاح التنقل في الجانب المميز بمثلث.



الوظيفة تعتمد على مزود الخدمة.



القائمة الرئيسية

يتم عرض التطبيقات برمز في القائمة الرئيسية:

للاستدعاء من وضع الانتظار باستخدام مفتاح الوسط.



لاختيار تطبيق بواسطة مفتاح الانتقال.



لبدء تشغيل التطبيق.



إشارة الاستقبال

إشارة الاستقبال قوية.



إشارة الاستقبال ضعيفة مما يُضعف من جودة الاتصال وقد تؤدي إلى فقد الاتصال كلية. قم بتغيير موقعك.



الإدارة الرقمية للحقوق (DRM)

تذكر أن الهاتف يحتوي على إدارة رقمية للحقوق. يمكن تقييد استخدام الصور المنزلة أو الأصوات أو التطبيقات بواسطة مزودي هذه الخدمة، على سبيل المثال، حماية النسخ أو الاستخدام لفترة محدودة من الوقت أو عدد مرات الاستخدام الممكنة إلخ.

خيارات القائمة الرئيسية

خيارات

لفتح القائمة.



المكالمات الصادرة

يشتمل ذلك على الخطوات التالية:

يؤدي الضغط على مفتاح الوسط
إلى فتح القائمة الرئيسية في وضع
الانتظار.



لاختيار تطبيق التسجيل.



للتأكيد بواسطة مفتاح الوسط.



لاختيار الوظيفة المكالمات الصادرة.



للتأكيد بواسطة مفتاح الوسط.



مفتاح الوسط

يعرض الرمز الموجود بوسط السطر السفلي الوظيفة
الحالية عندما يتم الضغط على مفتاح الوسط.

القائمة الرئيسية. إرسال.



موافق، تأكيد. عرض.



تغيير. حفظ.



اتصال. تشغيل.



تحرير. تسجيل.



إدخال. توقف.



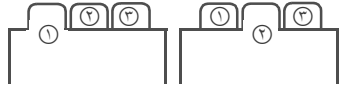
خيارات. إيقاف.



الكاميرا. تكبير.



علامات التبويب



للتبديل بين علامات التبويب الفردية.



في حالة وجود حقل إدخال نشط في علامة تبويب،
يكون من الممكن التنقل فقط في الحقل باستخدام
مفتاح التنقل.

عناصر التحكم في القوائم

تظهر الخطوات المطلوبة للوصول إلى إحدى
الوظائف مكتوبة بخط سميك في دليل المستخدم،
على سبيل المثال، لعرض سجل بالمكالمات الفائتة
بخط سميك:

الطباعة من خلال USB

هذا المنتج هو أحد الأجهزة الجاهز للطباعة من الهاتف المحمول (Mobile Printing Ready) وقد تم تصميمه لتوفير طباعة سهلة من الهواتف المحمولة بتوصيل الهاتف المحمول باستخدام كابل بيانات USB لطباعة.

يتبع هذا المنتج إرشادات النسخة ١ من PictBridge من اتحاد الطباعة والتصوير المحمول (MIPC).

وضع التمييز

يمكنك في بعض التطبيقات (مثل حذف عدة رسائل SMS) تمييز عدة إدخالات في علامة التبويب لإجراء العديد من الوظائف مرة واحدة.

خيارات لفتح القائمة.

تحديد النص تنشيط وضع التمييز.

اختر
الإدخال/الإدخال.

للتمييز أو إلغاء التمييز.

وظائف التمييز الإضافية:

خيارات لفتح القائمة.

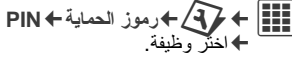
تحديد الكل	لتمييز كل الإدخال.
عدم تحديد الكل	لحذف التمييز من كل الإدخال المحددة.
حذف المحدد	لحذف كافة الإدخال الميزة.

الوظائف القياسية

يتم سرد الوظائف التي تظهر بشكل متكرر في قائمة هنا.

خيارات لفتح القائمة.

تحرير	لفتح الإدخال المراد تعديله.
عرض	لعرض الإدخال.
حذف	لحذف الإدخال.
إدخال جديد	لإنشاء إدخال جديد.
إرسال...	لاختيار خدمة الإرسال ووسيلة الإرسال.
طباعة...	لطباعة على وحدة طرفية مناسبة عبر IrDA (الأشعة تحت الحمراء) أو بلوتوث أو USB.
رد/رد على الكل	لكي يكون الراسل هو المستلم، "Re:" توضع قبل الموضوع ويتم نقل النص المستلم إلى الرسالة الجديدة.
حفظ	لتخزين الإدخال.
حفظ إلى	لحفظ بيانات المستلم في جهات الاتصال.
فرز	لضبط معيار الفرز (حسب الترتيب الأبجدي والنوع والزم).
أعد اسم السعة	لإعادة تسمية الإدخال المختار.
استيراد	لعرض سعة الذاكرة.
سمات تعليمات	لعرض خصائص الكائن المميز.
	لعرض التعليمات.



الأمان

يتم حماية الهاتف وبطاقة SIM ضد سوء الاستخدام بواسطة عدد من رموز الأمان.

احتفظ برموز الحماية هذه في مكان آمن بحيث يمكنك الوصول إليها مرة أخرى عند الحاجة.

التحكم في رمز PIN

يتم عادة المطالبة بإدخال رمز PIN في كل مرة يتم فيها تشغيل الهاتف. يمكنك إيقاف تنشيط هذه الميزة، لكنك ستتعرض لإمكانية استخدام الهاتف بطريقة غير مسموح بها. وإن كان بعض مزودي الخدمة لا يسمحون بإلغاء تنشيط إمكانية التحكم هذه.

تحرير.



أدخل رمز PIN.



للتأكيد الإدخال.



تغيير رمز PIN

يمكن تغيير رقم PIN إلى أي عدد مكون من ٤ إلى ٨ أرقام بحيث يسهل تذكره.

تحرير.



أدخل رمز PIN الحالي.



للتأكيد.



لإدخال رمز PIN الجديد.



لتكرار رمز PIN الجديد.



رموز PIN

PIN	يحمي بطاقة SIM (رقم الهوية الشخصي).
PIN2	تضمن الحاجة إليه لضبط شاشة تفاصيل الشحن وللوصول إلى وظائف إضافية ببطاقات SIM الخاصة.
PUK PUK2	رمز المفتاح. يستخدم لإلغاء قفل بطاقات SIM بعد إدخال رمز PIN غير الصحيح بصورة متكررة.
رمز الهاتف	لحماية هاتفك. ويجب إدخاله عند أول مرة يتم فيها ضبط الأمان.

منع التشغيل غير المقصود

حتى أثناء إيقاف تنشيط ميزة استخدام رمز PIN (الصفحة ١٠)، يلزم تأكيد أمر الفتح حتى يتم تشغيل الهاتف.

حيث يحول ذلك دون فتح الهاتف بطريقة غير مقصودة. مثلاً في حال حمله في حقيبة أو حينما تكون على متن الطائرة.

اضغط مع الاستمرار.



موافق

إلغاء

اضغط على. يتم تشغيل الهاتف.

اضغط (أو لا تضغط) لمنع إجراء تشغيل الهاتف. فلن يتم تشغيل الهاتف على أية حال.

التوصيل بأجهزة الكمبيوتر

يمكنك توصيل الهاتف بكمبيوتر باستخدام IrDA (الأشعة تحت الحمراء) أو بلوتوث أو كابل بيانات (الملحقات). يمكنك برنامج الكمبيوتر MPM (إدارة الهاتف المحمول) من تخزين البيانات على الكمبيوتر وعلى سبيل المثال مزامنة دليل العناوين مع Outlook® و Lotus Notes™ وهواتف Siemens أخرى (بما في ذلك Gigaset). سوف تجد إدارة الهاتف المحمول على الأسطوانة المضغوطة المتوفرة أو يمكنك تنزيله من الإنترنت من العنوان:

www.siemens.com/s75

تغيير رمز PIN2

اتبع الخطوات الموضحة في تغيير PIN.

تغيير رمز الهاتف

(تغيير رمز الهاتف)

يمكنك تحديد رمز الهاتف (من ٤ إلى ٨ أرقام) عند استدعاء وظيفة حماية برمز الهاتف لأول مرة (على سبيل المثال الاتصال المباشر، الصفحة ٤٣). ويكون ذلك حينئذٍ صالحاً لاستخدامه لتنفيذ كل الوظائف المحمية برمز هاتف. فبعد إجراء ثلاث محاولات غير ناجحة، يتم رفض الوصول إلى رمز الهاتف والوظائف التي تستخدم هذا الرمز. إن حدث ذلك، يُرجى الاتصال بمزود خدمة Siemens (الصفحة ٥٧).

مسح حظر بطاقة SIM

يحظر استخدام بطاقة SIM عند إدخال رمز PIN غير صحيح ثلاث مرات متتالية. أدخل وفقاً للتعليمات رمز PUK (رمز PIN الرئيسي) الذي يوفره مزود الخدمة مع بطاقة SIM. وفي حالة فقد رمز PUK (رمز PIN الرئيسي)، فالرجاء الاتصال بمزود الخدمة.

إدخال نص

إدخال النص باستخدام T9

كرر الضغط على مفتاح الرقم حتى يظهر الحرف المطلوب. سوف يقدم المؤشر بعد فترة زمنية قصيرة. مثال:

يؤدي الضغط لفترة وجيزة مرة واحدة إلى كتابة الحرف **a** ومرتين إلى كتابة الحرف **b**، وهكذا. اضغط مع الاستمرار لكتابة الرقم.

اضغط لفترة وجيزة لحذف الحرف الذي يسبق المؤشر، استمر في الضغط لحذف الكلمة بالكامل.

لتحريك المؤشر (للأمام/للخلف).

اضغط لفترة وجيزة: للتنقل بين abc, Abc, T9abc, T9Abc, 123.

اضغط مع الاستمرار: تظهر جميع طرق الإدخال.

اضغط مع الاستمرار: لفتح قائمة الإدخال.

اضغط مرة واحدة/بشكل متكرر: , . ! ? ' " - + 0 () @ _ : .

اضغط مع الاستمرار: كتابة 0.

إدخال مسافة. الضغط مرتين = فاصل سطور.

الحروف الخاصة

اضغط لفترة وجيزة:

1)	!	?	,	.	;	_	i	¿)
+	-	"	'	:	*	/	()	
¤	¥	\$	£	€	@	\	&	#	
[]	{	}	%	~	<	=	>	
	^	`	§	Γ	Δ	Θ	Λ	≡	
Π	Σ	Φ	Ψ	Ω					

(1) فاصل سطور

لانتقال إلى أحد الحروف.

للتأكيد.

قائمة إدخال النص

اضغط مع الاستمرار:

لغة الإدخال، تحديد نص، نسخ/إدخال

إدخال النص باستخدام T9

تستخدم "T9" عدة إدخال مفاتيح لاستنتاج الكلمة الصحيحة.

لتنشيط/إلغاء تنشيط T9.

معلومات إضافية

اضغط لفترة وجيزة: للتبديل

بين: abc, Abc, T9abc,

T9Abc, 123. يظهر مؤشر

الحالة في السطر العلوي من

شاشة الهاتف.

اضغط مع الاستمرار: يتم عرض
جميع طرق الإدخال.اضغط لفترة وجيزة: اختيار
الحروف الخاصة (الصفحة ١٦).اضغط مع الاستمرار: فتح قائمة
الإدخال (الصفحة ١٦).

للكتابه باستخدام T9

فإنه يفضل عدم النظر إليها لحين الانتهاء من
كتابة الكلمة كاملة.وما عليك سوى الضغط على مفاتيح الحروف
المطلوبة مرة واحدة فقط.لإدخال مسافة أو للانتقال إلى نهاية
الكلمة من الناحية اليسرى.لا تستخدم الحروف الخاصة مثل Å، ولكن اكتب
الحروف القياسية بدلاً من ذلك مثل A، وستتولى
T9 القيام بباقي المهمة.

اقتراحات الكلمة بواسطة T9

في حالة العثور على عدة خيارات داخل القاموس
لإحدى الكلمات، يتم عرض الاقتراح الأقرب أولاً.اضغط. فإذا لم تكن هذه الكلمة
صحيحة أيضاً، فاضغط مرة أخرى.استمر في الضغط على هذا المفتاح
حتى تظهر الكلمة الصحيحة.

لإدخال كلمة إلى القاموس:

اختيار كلمة وإدخالها بدون T9
حفظ.

تصحيح كلمة

انقل يميناً أو يساراً، أو انتقل كلمة
تلو الأخرى، إلى أن يتم تمييز
الكلمة المطلوبة.انقل بين الكلمات المقترحة من قبل
T9 مرة أخرى.لحذف الحرف الموجود على يسار
المؤشر و عرض كلمة جديدة
مقترحة!

الوحدات النصية

الوحدات النصية ← النماذج ←

يمكن حفظ الوحدات النصية بالهاتف لإضافتها إلى
الرسائل (SMS و MMS) والبريد الإلكتروني).

الاتصال



أدخل الرقم (عادةً مصحوبًا ببادئة/
رمز الاتصال الدولي).

C يؤدي الضغط لفترة قصيرة إلى
مسح آخر رقم، بينما يؤدي الضغط
لفترة طويلة إلى مسح رقم الهاتف.

اضغط على مفتاح الاتصال. يتم
الاتصال برقم الهاتف المعروض.



إنهاء المكالمات

اضغط لفترة وجيزة.



ضبط مستوى الصوت

اضبط مستوى الصوت بواسطة
المفتاحين (+/-).



معاودة الاتصال بآخر رقم هاتف تم الاتصال به

اضغط مرتين. يتم إعادة الاتصال
بآخر رقم هاتف تم الاتصال به.



الاتصال من قائمة معاودة الاتصال:

اضغط مرة واحدة، واختر رقم الهاتف.



للاتصال برقم الهاتف.



معاودة الاتصال تلقائيًا بآخر رقم هاتف تم الاتصال به

افتح ثم اختر اتصال تلقائي. يتم
الاتصال برقم الهاتف عشر مرات
على فترات زمنية متزايدة.

خيارات

التذكير

خيارات

افتح ثم اختر التذكير. تصدر رنة
تذكرك بمعاودة الاتصال برقم الهاتف
الذي يظهر على الشاشة بعد مرور
١٥ دقيقة.

قبول مكالمات

اضغط.



رفض مكالمات

اضغط لفترة وجيزة.



معلومات إضافية

اقبل المكالمات قبل وصول الهاتف إلى الأذن لتجنب
إصابتها بالضرر من جراء نغمات الرنين.

وضع حر اليدين

خيارات

فتح ثم تنشيط/إلغاء تنشيط حر
اليدين. احرص دومًا على إيقاف
تنشيط خاصية "التحدث في وضع
حر اليدين" قبل وضع الهاتف
على أذنك. وإلا فقد تتسبب في
الحاق الضرر بحاسة السمع لديك!

رموز الاتصال الدولي

اضغط مع الاستمرار إلى أن
تظهر علامة "+".



فتح ثم اختر البلد والولاية أو
المنطقة.

خيارات

لقبول المكالمات الجديدة.



إنهاء المكالمات (المكالمتين)

اضغط على لفترة وجيزة.



لاستئناف المكالمات قيد الانتظار.

نعم

لإنهاء جميع المكالمات.

لا

المكالمات الجماعية

يمكنك الاتصال بعدد من المشاركين في مكالمات جماعية يصل إلى ٥ مشتركين واحدًا تلو الآخر. عند إجراء الاتصال الجديد:

افتح ثم اختر انتظار.

خيارات

اختر رقم هاتف من بين جهات الاتصال أو قم بإدخاله يدويًا. عند إجراء الاتصال:



افتح ثم استخدم مكالمات جماعية لضم الاتصال الموضوع قيد الانتظار. كرر هذه الخطوة حتى يتم الاتصال بكافة المشاركين.

خيارات

الإنهاء



يتم إنهاء كافة المكالمات المشاركة في المكالمات الجماعية في وقت واحد عند الضغط على مفتاح الإنهاء.

تتابع النغمات (DTMF)

أدخل تتابع النغمات (أرقام) للتحكم عن بعد في جهاز الرد الآلي.

افتح ثم اختر إرسال DTMF.

خيارات

خيارات المكالمات

يتم توفير الوظائف المتاحة فقط أثناء المكالمات في القائمة "اتصال".



التبديل بين مكالمتين

إجراء اتصال ثان

افتح ثم اختر انتظار.

خيارات

اختر رقم هاتف من بين جهات الاتصال أو قم بإدخاله يدويًا. عند إجراء الاتصال:



افتح قائمة الاتصال.

خيارات

للتبديل بين المكالمات.

تبديل

المكالمات الواردة أثناء إجراء مكالمات

سوف تسمع نغمة "مكالمة قيد الانتظار" (الصفحة ٤١) وتكون لديك الخيارات التالية:

- قبول المكالمات قيد الانتظار بالإضافة إلى المكالمات الأولى

لقبول المكالمات قيد الانتظار وتعليق المكالمات الحالية.

تبدل

- رفض المكالمات قيد الانتظار

الرفض أو استخدام التحويل للتحويل إلى صندوق البريد.

رفض

- قبول المكالمات قيد الانتظار وإنهاء المكالمات الحالية

مفتاح الإنهاء.



جهات الاتصال



كافة جهات الاتصال

لعرض كافة الإدخالات المخزنة بالهاتف أو على بطاقة SIM بالترتيب الأبجدي.

إدخال جديد

لتأكيد الإدخال الجديد. يتم عرض علامات التبويب.



للتبديل بين علامات التبويب الفردية:



يمكنك تخزين حتى ٥٠٠٠ إدخال بدليل هذا الهاتف مع العديد من أرقام الهواتف والفاكس بالإضافة إلى تفاصيل العنوان الإضافية. تتوفر خمس علامات تبويب للوصول السريع:

كافة جهات الاتصال، المجموعات، حالة المتصل، SIM، أداة التصفية

لفتح جهات الاتصال (في وضع الانتظار).



للتبديل بين علامات التبويب الفردية.



الاتصال

لاختيار جهة اتصال.



للاتصال بجهة الاتصال المحددة.



أو

خيارات

فتح القائمة ثم إنشاء رسالة، لبدء محادثة من خلال تبادل الرسائل السريعة.

الاسم الأول والاسم الأخير والأرقام الهاتفية الهامة. يمكن تعيين نغمة رنين أو صورة أو مقطع فيديو مع صوت لكل جهة اتصال.	الضبط العام
معلومات العنوان العامة وأرقام اتصال إضافية مثل رقم الفاكس وعنوان البريد الإلكتروني.	خاصة
معلومات الشركة، العنوان، أرقام الاتصال.	أعمال
التفاصيل الشخصية مثل تاريخ الميلاد وعضوية المجموعة وملاحظات أخرى.	شخصي
معلومات جهة الاتصال لتبادل الرسائل السريعة (الصفحة ٣٠).	حالة المتصل

حالة المتصل

لعرض كافة جهات الاتصال التي يتوفر لها عناوين
VV (الرسائل الفورية).

SIM

لعرض جهات الاتصال الموجودة على بطاقة SIM.

إدخال جديد

للتأكيد الإدخال الجديد والاسم وإدخال
رقم الهاتف واختيار مكان التخزين.



عرض/تعديل الإدخالات



لاختيار الإدخال المطلوب
وتعديله.



أداة التصفية

يتم عرض الإدخالات التي تتطابق مع المعيار
المحدد لأداة التصفية، مثل الإدخالات التي تحتوي
على صورة على سبيل المثال.

في علامات التبويب المخصصة:

لاختيار حقول الإدخال المطلوبة.



أدخل اسمًا واحدًا على الأقل/
الشركة. أدخل رقم الهاتف
مصحوبًا برمز الاتصال.



افتح القائمة واختر حفظ.



عرض/تعديل الإدخالات

لاختيار الإدخال المطلوب.



لفتح علامة التبويب الحالية
للتعديل.



لفتح قائمة الخيارات.



المجموعات

يوفر لك الهاتف ١٠ مجموعات مختلفة يمكنك من
ترتيب جهات الاتصال الخاصة بك بشكل واضح.

تعديل سمات المجموعة

لاختيار مجموعة.



افتح القائمة واختر سمات.

خيارات

إضافة جهة اتصال

بدء وظيفة في علامة التبويب كافة جهات الاتصال.

لاختيار جهة اتصال، افتح **خيارات**
واختار إضافة إلى مجموعة.



يمكن أن تنتمي جهة الاتصال إلى
مجموعة واحدة فقط.

الوظائف العامة

خيارات

تتوفر العديد من الوظائف المختلفة حسب علامة التويوب والموقف الحالي.

أداة التصفية	يتم عرض الإدخالات التي تطابق معيار التصفية فقط.
إنشاء رسالة	لإنشاء رسالة لجهة الاتصال المختارة.
البحث عن معرف الرسالة السريعة	للبحث عن معرف الرسالة السريعة المعينة.
الإنترنت	تتم زيارة عنوان URL المعين لجهة الاتصال عبر المستعرض WAP.
فتح	لعرض أرقام الهواتف "الخاصة" (الفاكس على سبيل المثال) للمرجعة.
إضافة إلى	لتخزين الإدخال في جهات الاتصال.
إضافة إلى مجموعة	لإضافة إدخال إلى مجموعة.
التقاط صورة، تسجيل مقطع فيديو، تسجيل صوت، إلخ	لإنشاء صورة ومقطع فيديو ومعلومات صوتية لجهة اتصال من البداية، أو إضافة من متعلقاتي.
المزيد	انظر أدناه.
(للتعرف على الوظائف القياسية، انظر الصفحة ١٣)	

المزيد

الموقع

تبديل الإدخالات بين ذاكرة الهاتف وبطاقة SIM.

التزامن

يمكنك مزامنة الهاتف مع منسق مخزن على الإنترنت (التزامن عن بعد، الصفحة ٤٧).

السعة

لعرض سعة الذاكرة.

الضبط

لضبط شاشات العرض في علامات التويوب.

كبطاقة أعمال

لتعريف جهة اتصال مختارة كبطاقة أعمال.

بطاقة الأعمال

لإنشاء جهة اتصال كبطاقة أعمال خاصة لإرسالها إلى هاتف GSM مختلف.

الاستيراد

لضبط الاستعداد للاستلام من خلال IrDA (الأشعة تحت الحمراء) أو بلوتوث.

إضافة مزيد من الحقول

انقل إدخال بطاقة SIM إلى ذاكرة الهاتف. وبذلك يتم توفير جميع علامات الجدولة لإجراء أية إدخالات أخرى.

سجلات المكالمات

يتم تخزين أرقام الهواتف بسهولة معاودة الاتصال.



لاختيار سجل وفتحه.



لاختيار رقم هاتف.



للاتصال برقم الهاتف.



يتم تخزين عدد من الإدخالات يصل إلى ٥٠٠ إدخال في السجلات:

المكالمات الفائتة



يحفظ الهاتف أرقام هواتف المكالمات التي تلقيتها دون الرد عليها وذلك حتى يتسنى لك معاودة الاتصال بها.

رمز على الشاشة لمكالمة فائتة.



المكالمات المستلمة

سرد المكالمات التي تم قبولها.

المكالمات الصادرة

للوصول إلى آخر أرقام قمت بالاتصال بها.

للوصول السريع في وضع الانتظار.

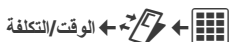


حذف السجلات

حذف السجلات.

الوقت/التكلفة

لعرض التكاليف والمدة أثناء إجراء مكالمة.



آخر مكالمة، كل المكالمات الصادرة، كل الوارد، الوحدات المتبقية

لاختيار تنسيق الشاشة وفتح منطقة.



افتح ثم تصفير لإعادة ضبط الإعدادات.

خيارات

إعدادات التكلفة

العملة

أدخل العملة المطلوبة.

المعدل الشخصي

أدخل العملة بالإضافة إلى سعر التكلفة للوحدة والوقت (PIN2).

حد الحساب

تتيح بطاقات SIM الخاصة لك أو لمزود الخدمة إمكانية تحديد رصيد يتم بعده حظر مكالمات الهاتف الصادرة.

العرض التلقائي

يتم تلقائياً عرض مدة المكالمة وتكلفتها.

الكاميرا

الفديو، تكون هناك إشارة توضح وقت التسجيل الذي تم انقضاؤه والوقت الذي لا زال متاحًا.

للتبديل بين علامتي التوبيخ التقاط صورة وتسجيل مقطع فيديو.



التقاط صورة

لالتقاط صورة.

اضبط عنصر التكبير أولاً إذا لزم الأمر.



يتم حفظ الصورة بالاسم والتاريخ والوقت في المجلد صور (الصفحة ٥٣) في متعلقاتي. لإدخال الاسم، انظر الضبط في قائمة الخيارات.

مستوى دقة الصورة

يمكن ضبط جودة الصورة بغض النظر عن دقة صورة المعاينة. تكون أفضل دقة ممكنة ١٢٨٠ x ٩٦٠ بكسل.

لالتقاط صور خلفية شخصية فإنك تحتاج إلى ضبط الخلفية بنفس معدل دقة الصورة في الخيارات.

يمكن تقليل مستوى الدقة اعتمادًا على التكبير الرقمي المحدد.

توجد كاميرا بفلش مدمجة بالهاتف. استخدام الصور/مقاطع الفيديو

• كخلفية وشعار وشاشة توقف ورسم متحرك لبدء وإنهاء التشغيل

• كعنصر إضافي لإدخالات جهة الاتصال

• مرفق برسالة MMS أو رسالة بريد إلكتروني

حفظ الصور ومقاطع الفيديو في متعلقاتي (الصفحة ٥٣) أو في بطاقة الوسائط المتعددة (الصفحة ٥٥).
RS MultiMediaCard

التشغيل



أو



من خلال مفتاح (+/-) في وضع الانتظار.

يتم عرض صورة المعاينة. سوف تشاهد في السطر الأول:

عنصر التكبير



الوضع الليلي



ضبط اللون الأبيض



الفلش نشط.



يتم عرض عدد الصور التي لا زال بالإمكان التقاطها بمستوى الدقة المحدد في صورة المعاينة. يختلف هذا الرقم إلى حد كبير اعتمادًا على مادة الموضوع ومساحة التخزين المطلوبة. سوف ترى أيضًا إشارة لمستوى الدقة المحدد أو إذا كان قد تم تحديد وضع

خيارات الكاميرا

تتوفر الوظائف التالية تبعاً للوضع الحالي.

خيارات لفتح القائمة.

مساعدة الذاكرة	يبدأ في التشغيل في حالة عدم وجود مساحة كافية بالذاكرة.
الصور	لعرض قائمة بالصور.
مقاطع الفيديو الأخرى	لعرض قائمة بمقاطع الفيديو.
تشغيل الميكروفون	لتشغيل الميكروفون أو إيقاف تشغيله.
استخدام الفلاش	تلقائي، تشغيل، إيقاف التشغيل، العين الحمراء.
الإعدادات	<ul style="list-style-type: none"> اسم التسجيلات دقة مقطع الفيديو مستوى دقة الصورة الوضوح وضع اللون الوضع الليلي حساسية ISO قوة الفلاش ضبط الموقت التلقائي الموقع.
إطار	لاختيار إطار زخرفي.
موقت ذاتي	لالتقاط الصورة بعد مدة من الوقت معدة مسبقاً.
ضبط اللون الأبيض	تلقائي، داخلي، خارجي
(للتعرف على الوظائف القياسية، انظر الصفحة ١٣)	

تسجيل مقطع فيديو

مستوى دقة وضع الفيديو هو نفس مستوى الدقة الخاص بوضع الصورة.

لبدء تسجيل مقطع فيديو. تظهر نقطة حمراء على الشاشة.



لإنهاء تسجيل مقطع فيديو.



دقة الفيديو

يمكن ضبط جودة الصورة لمقطع فيديو بغض النظر عن دقة صورة المعاينة. تكون أفضل دقة ممكنة ١٧٦ x ١٤٤ بكسل.

الفلاش

يتم شحن الفلاش باستمرار إذا كان نشطاً. ويؤدي ذلك إلى تقليل وقت الانتظار.

يومض هذا الرمز عند الانتهاء من شحن الفلاش.



للتعرف على الإعدادات، انظر قائمة الخيارات. يعتمد أداء الفلاش على درجة الحرارة الخارجية وحالة شحن البطارية. إذا كانت درجة الحرارة منخفضة والبطارية تحتاج إلى الشحن، فإن أداء الفلاش يتضاءل.

SMS/MMS

اسأل مزود الخدمة عن توفر هذه الخدمة وقم بالتسجيل فيها إذا لزم الأمر.

يمكنك استخدام الهاتف لإرسال الرسائل واستلامها عبر SMS و MMS (خدمة رسائل الوسائط المتعددة).

كتابة SMS

SMS ← إنشاء جديد ←



لإدخال النص. ستجد معلومات حول كتابة النصوص بطريقة T9 أو بدونها في الفصل "إدخال النص"، (الصفحة ١٦).



افتح القائمة واختر إضافة مستلم.

خيارات



لإدخال رقم الهاتف و ...

... الحفظ



اختر مستلم من بين جهات الاتصال.

أو

لبداء إجراء الإرسال.



SMS حول

يمكنك استخدام الهاتف لإرسال واستلام رسائل طويلة جدًا (تصل إلى ٧٦٠ حرفًا). وتتكون هذه الرسائل تلقائيًا من العديد من رسائل SMS "العادية" (لاحظ ارتفاع التكلفة). بالإضافة إلى ذلك، يمكنك إدراج صور وأصوات برسالة SMS.

MMS حول

تتمكن خدمة رسائل الوسائط المتعددة من إرسال نصوص وصور/مقاطع فيديو وأصوات في رسالة واحدة إلى هاتف محمول آخر أو إلى عنوان بريد إلكتروني. تُدمج كل عناصر رسالة MMS لتكون أحد "عروض الشرائح".

وفقًا لإعدادات الهاتف، فسوف تتسلم الرسالة بالكامل تلقائيًا، أو قد تتسلم إخطارًا بوجود رسالة MMS محفوظة على الشبكة مع إعطاء اسم المرسل والتفاصيل الخاصة بحجم الرسالة. ويمكن بعد ذلك تنزيل الرسالة وقرعتها.

إضافة عنصر	لإضافة محتويات مثل نص، صور/ مقاطع فيديو، صوت، جهات اتصال، مرفق
إنشاء عنصر	لإنشاء محتويات. الكاميرا/ الفيديو (الصفحة ٢٤)، مسجل الصوت (الصفحة ٤٩).
معاينة	لتشغيل MMS بالكامل على الشاشة.
حفظ كمسودة	لتخزين MMS كمسودة.
قائمة تحرير النصوص	لغة الإدخال، تمييز النص، نسخ، إدراج
خيارات الإرسال	انظر الصفحة ٣٠.
إدراج نص	وحدات نصية، رموز تعبيرية (الصفحة ٣٠)، التوقيع، الجملة الافتتاحية، تفاصيل جهة الاتصال، علامة
مدة الصفحة:	لإدخال الفترة الزمنية لعرض الصفحة بالثوان.
عرض الصور/ تشغيل	تشغيل الرسوم المتحركة والألحان بواسطة مشغل الوسائط.
فتح المرفق	لتشغيل المرفق بواسطة مشغل الوسائط.
(للتعرف على الوظائف القياسية، انظر الصفحة ١٣)	

كتابة MMS

← إنشاء جديد ← MMS

يمكن أن تتكون رسالة MMS من سلسلة صفحات قد تحمل نصًا وصورًا/ مقاطع فيديو وأصوات (ملاحظة RDM، الصفحة ١١). ستجد وظائف التشغيل في القائمة خيارات.

خيارات

افتح القائمة واختر إضافة مستلم.

إدخال رقم الهاتف و ...

... الحفظ

اختر مستلم من بين جهات الاتصال.

أدخل موضوعًا إذا لزم الأمر:

افتح القائمة ثم اختر إضافة موضوع وأدخل وصفا موجزا للرسالة MMS.

لبدء إجراء الإرسال.

خيارات كتابة وإرسال SMS/MMS

خيارات فتح.

حفظ كنموذج	لحفظ رسالة MMS كنموذج.
إضافة مستلم	لإضافة مستلم.
حذف مستلم	لحذف مستلم.
إضافة موضوع	لإضافة حقل موضوع.

الاستقبال

يتم عرض الرسالة الجديدة الواردة على الشاشة.

لتأكيد الاستلام.



استخدم مفتاح الاختيار الموجود أسفل الرمز لفتح صندوق الوارد .



لكي يتم استلام رسالة MMS كاملة فيما بعد، يجب أن يكون الإخطار مفتوحًا.

خيارات

افتح ثم اختر عرض. الخيارات الإضافية هي رد/رد على الكل/توجيه.

قراءة

← الوارد



اختر علامة التبويب SMS/MMS.

لاختيار الرسالة المطلوبة.



لقراءة SMS/MMS أو الإخطار بورود MMS.



معلومات إضافية حول MMS:

للانتقال إلى أعلى/أسفل الصفحة.



للانتقال إلى الصفحة التالية والعودة في النهاية إلى الصفحة الأولى.



للانتقال إلى بداية صفحة أو إلى الصفحة السابقة.



خيارات القراءة

تتوفر العديد من الوظائف المختلفة حسب الموقف.

افتح القائمة.



حفظ صورة	يقوم بفتح مجلد الصور في متعلقاتي.
تشغيل	تشغيل MMS.
التوقف	لإيقاف تشغيل MMS مؤقتًا.
حفظ الصوت	يقوم بفتح متعلقاتي لاختيار مجلد.
فتح الارتباط	يبدأ تشغيل المستعرض WAP (الصفحة ٣٤).
فتح عنصر	لسرد محتويات MMS لتشغيلها بواسطة مشغل الوسائط أو للحفظ.
حفظ العنصر	لسرد محتويات MMS للحفظ في المجلد المناسب.
فتح المرفق	لتشغيل المرفق بواسطة مشغل الوسائط.
حفظ المرفق	يقوم بفتح المجلد المناسب في متعلقاتي للحفظ.
(للتعرف على الوظائف القياسية، انظر الصفحة ١٣)	

النماذج

← النماذج ←  ← نماذج MMS/وحدات نصية


MMS نماذج

نماذج MMS عبارة عن رسائل يتم حفظها بدون عنوان. يمكن إرسالها في شكل MMS جديدة كاملة أو في شكل جزء من MMS جديدة.

الوحدات النصية

انظر الصفحة ١٧.

إعدادات SMS

← إعدادات الرسائل ← SMS ←  ← لاختيار وظيفة.

عادة ما تكون الإعدادات الأساسية قد تم عملها بالفعل بواسطة مزود الخدمة.

خيارات الإرسال

لضبط خيارات الإرسال مثل مركز الخدمة والمستلم إلخ.


الإشياء

لضبط خيارات الخلفية مثل إضافة توقيع، توقيع، إلخ.


المسودات

← مسودة ← SMS/MMS ←  ← يتم عرض علامة تبويب المسودات.

الصادر

← الصادر ← SMS/MMS ←  ← يتم عرض علامة تبويب الرسائل التي لم يتم إرسالها بعد.

صندوق المرسلة

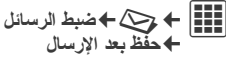
← المرسلة ← SMS/MMS ←  ← يتم عرض علامة تبويب الرسائل التي تم إرسالها.

الأرشفيف

← أرشفيف الرسائل ← SMS/MMS ←  ←

يتم حفظ الرسائل في الأرشفيف حسب نوعها وأصلها. اختر علامة تبويب وقرأ الرسالة (الرسائل) المطلوبة.

حفظ بعد الإرسال



عادةً ما يتم حفظ رسائل SMS في القائمة صندوق المرسلة بعد الإرسال.

تكبير النص



يمكنك اختيار أحد ثلاثة أحجام معدة للنص لعرض رسالة.

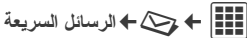
الرموز التعبيرية



الرموز التعبيرية عبارة عن رموز صغيرة (أشكال) يمكنك من خلالها إظهار مشاعرك في شكل تصويري.



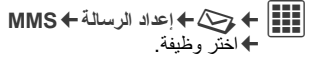
الرسائل السريعة



لا يتم دعم هذه الوظيفة بواسطة كافة مزودي الخدمة. يُرجى الاتصال بمزود الخدمة لمزيد من المعلومات. سوف تجد وصفاً في دليل المستخدم الشامل على الإنترنت على العنوان:

www.siemens.com/s75

إعدادات MMS



عادةً ما تكون الإعدادات الأساسية قد تم عملها بالفعل بواسطة مزود الخدمة.

خيارات الإرسال

لضبط خيارات الإرسال مثل تقرير التسليم، مدة محاولة الإرسال، إلخ.

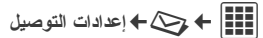
الإشياء

لضبط خيارات الخلفية مثل وضع الإشياء، الجملة الافتتاحية، إلخ.

الاسترداد

إعدادات استلام الرسالة مثل تجوال استرداد، السماح بتقرير التسليم، السماح بتقرير القراءة، إلخ.

إعدادات التوصيل



اختر وضع MMS المطلوب والذي يتم تعيين سمات التوصيل فيه. يمكنك الحصول على البيانات المطلوبة لذلك من مزود الخدمة أو من على العنوان:

www.siemens.com/mobilephonescustomercare

البريد الإلكتروني

يوجد بالهاتف برنامج بريد إلكتروني (العميل).

كتابة/إرسال رسائل البريد الإلكتروني

← إنشاء رسالة بريد إلكتروني
← البريد الإلكتروني

إدخال النص.

افتح القائمة واختر إضافة مستلم.
أدخل عنوان (عناوين) البريد الإلكتروني وقم بالحفظ.

اختر مستلم من بين جهات الاتصال.

يتم استدعاء حقول إضافية مثل الموضوع ونسخة ونسخة مخفية: من خلال القائمة خيارات.

المرفقات: لإضافة مرفقات مثل الصور والأصوات.

إرسال البريد الإلكتروني.

الاستلام/القراءة

← الوارد ← البريد الإلكتروني

لتحديد علامة تبويب البريد الإلكتروني.

قبل قراءة البريد الإلكتروني، يجب استلامه أولاً من الخادم.

افتح القائمة ثم اختر استعادة البريد الإلكتروني/استعادة النص.

لاختيار رسالة.

لقراءة الرسالة.

خيارات إضافية تتضمن رد وتوجيه حفظ المرفق.

مسودة/صندوق المرسلة/الأرشيف

← مسودة/المرسلة/أرشيف الرسائل ← البريد الإلكتروني

يتم عرض علامة تبويب الرسائل التي لم يتم إرسالها بعد/الرسائل المرسلة/الرسائل المأرشفة.

الضبط

← إعدادات الرسائل ← إعدادات البريد الإلكتروني ← الحسابات

قبل استخدام هذه الخدمة، يجب ضبط إمكانية الوصول إلى الخادم وكذا معلومات البريد الإلكتروني. سوف تتسلم البيانات الضرورية من مزود الخدمة أو على العنوان:

www.siemens.com/mobilephonescustomer-care

لاختيار حساب.

لتنشيط حساب موجود أو

فتح واختر تحرير. قم بإتمام الإعدادات كما هو موضح بواسطة مزود الخدمة (الصفحة ٣٩).

خيارات

دفع WAP

يتم إرسال رسائل دفع WAP من مراكز خدمة متخصصة. إذا طلبت على سبيل المثال بيانات تكوين من مزود الخدمة، فسوف يتم إرسال هذه البيانات عبر دفع WAP.

إعداد الرسالة



دفع WAP

افتح القائمة ثم اختر الإعدادات.

خيارات

الوارد



دفع WAP

افتح علامة التبويب دفع WAP في الوارد.

لاختيار الرسالة المطلوبة.



لقراءة رسالة أو معلومات حول البيانات/البرامج المرسله إن أمكن وضغط تنزيل.



خيارات الوارد

تتوفر العديد من الوظائف المختلفة حسب الموقف.

افتح القائمة.

خيارات

لتشغيل برنامج.

تشغيل

لبداء التنبيه.

تنبيه

لقبول/رفض الرسالة.

قبول/رفض

لاستدعاء الإعدادات.

إعدادات

إعدادات لاستلام رسائل دفع WAP: سماح لمعين، السماح بواحد، سماح للكل

السماح بالدفع

إذا تم ضبط سماح لمعين، فيمكن تحرير القوائم التالية.

لقبول كافة الرسائل الواردة من راسل مضمن بالقائمة (يمكن وضع ٢٠ إدخال بحد أقصى).

القائمة
البيضاء

لحذف التلقائي لكافة الرسائل الواردة من راسل مضمن بالقائمة (يمكن وضع ٢٠ إدخال بحد أقصى).

القائمة
السوداء

للتعامل مع الرسائل التي يكون مرسلها ليس موجودًا بالقائمة البيضاء أو السوداء: رفض، حذف

عنوان غير
معروف

الرسائل الصوتية/خدمات CB



الاستماع

يمكن الإشارة إلى ورود رسالة صوتية جديدة بالطريقة التالية؛ استنادًا إلى مزود الخدمة:

رمز مع رنة/SMS أو اتصال
إعلام تلقائي.

اتصل بصندوق البريد الصوتي وأعد تشغيل الرسالة (الرسائل).

اضغط مع الاستمرار (إذا لزم الأمر)
أدخل رقم صندوق البريد مرة واحدة
فقط). أكد بالضغط على موافق
و صندوق البريد تبعًا لمزود
الخدمة.



خدمات CB

يوفر بعض مزودي الخدمة خدمات معلومات
(قنوات المعلومات ورسائل الشبكة). إذا تم تنشيط
هذه الخدمات، فسيتم استلام رسائل حول المواضيع
النشطة في قائمة المواضيع.

اضغط مع الاستمرار (إذا لزم الأمر)
أدخل رقم صندوق البريد مرة واحدة
فقط). أكد بالضغط على موافق
و صندوق البريد تبعًا لمزود
الخدمة.

الرسائل الصوتية

يوفر معظم مزودي الخدمة صندوق بريد يمكن
للمتصل أن يترك فيه بريدًا صوتيًا لك. إذا لم تكن
خدمة البريد الصوتي جزءًا من مجموعة الخدمات
التي يقدمها لك مزود الخدمة، فستحتاج إلى التسجيل
لهذه الخدمات وضبط الإعدادات يدويًا إن أمكن.



الضبط

يوفر لك مزود الخدمة رقمين هاتفيين:

حفظ رقم صندوق البريد

اتصل برقم الهاتف هذا للاستماع إلى الرسائل
الصوتية الخاصة بك.

أدخل/قم بتعديل رقم الهاتف وأكد بالضغط على موافق.

أدخل/قم بتعديل رقم الهاتف وأكد بالضغط على موافق.

حفظ رقم تحويل المكالمات

يتم تحويل المكالمات إلى رقم الهاتف هذا.

أدخل/قم بتعديل رقم الهاتف وأكد بالضغط على موافق.

افتح ثم اختر على سبيل المثال
لم يتم الرد عليها ثم ضبط.

إدخال رقم الهاتف.

افتح ثم اختر حفظ.

خيارات



الإنترنت



الحفظ
موقع العلامة يتم حفظ الصفحة الحالية كعلامة.

الإنترنت

يبدأ تشغيل المستعرض من خلال الخيار الضبط المسبق.

قائمة المستعرض

خيارات لفتح القائمة.

صفحة البدء:	لاستدعاء صفحة البدء المضبوطة مسبقاً الخاصة للوضع الحالي.
العلامات	لعرض قائمة العلامات المخزنة وحفظ العلامة.
ذهاب إلى ...	لإدخال عنوان URL
إعادة تحميل	لإعادة تحميل الصفحة الحالية.
عرض URL	لعرض عنوان URL الخاص بالصفحة الحالية للإرسال عبر SMS/MME/البريد الإلكتروني.
التاريخ	لعرض آخر مواقع تمت زيارتها.
فصل	لقطع الاتصال بالإنترنت.
ملف	لحفظ الكائن على الصفحة الحالية أو الصفحة بأكملها ولعرض الصفحات المحفوظة.
الضبط	لضبط أو إعادة ضبط المستعرض.
إنهاء المستعرض	لإغلاق المستعرض.

لتنزيل ألعاب وتطبيقات وأصوات ورسومات والمزيد إلى الهاتف من على العنوان wap.Siemens.com ("تنزيلات"). قد يتطلب الوصول إلى الإنترنت الاشتراك لدى مزود الخدمة.

الوصول إلى مزود الخدمة

قم بتوجيه استدعاء المستعرض من خلال عنوان URL من مزود الخدمة.

مساعدة التنزيل

ستتم مساعدتك أثناء التنزيل!

إدخال URL

يبدأ تشغيل إدخال المستعرض ويتم عرض الصفحة.

العلامات

سرد العلامات قم بعرض القائمة واختر علامة.

لاستدعاء URL.



الأوضاع	تظهر قائمة الأوضاع للتنشيط/الضبط.
معاملات البروتوكول	لضبط معلمات البروتوكول ودفع الرسائل ووقت الإحباط بالإضافة إلى التعامل مع ملفات تعريف الارتباط.
الأمان	لضبط التشفير.
السياق	لإعادة ضبط الجلسة ومسح ذاكرة التخزين المؤقتة ومسح التاريخ وملفات تعريف الارتباط.

الأوضاع

تعتمد المعالجة على مزود الخدمة (انظر صفحته ٣٩).



التاريخ

لعرض آخر مواقع قمت بزيارتها.

تخزين صفحة إنترنت

لعرض قائمة بالصفحات المخزنة بالهاتف.

إنهاء الاتصال

اضغط مع الاستمرار لإنهاء الاتصال وإغلاق المستعرض.



الانتقال في المستعرض

- لا اختيار ارتباط.
- الإعدادات، تشغيل/إيقاف تشغيل الحالة.
- اضغط لفترة وجيزة: للانتقال مستوى واحد للخلف.
- للانتقال للأمام/للخلف بمعدل إدخال حقل/ارتباط واحد.
- للانتقال سطرًا واحدًا.



رموز الشاشة في المستعرض (اختيار)

لا يوجد اتصال بالشبكة		التوصيل	
الشبكة		متصل بـ GPRS	

إدخال حروف خاصة



لاختيار حروف خاصة هامة.

إعدادات المستعرض



← الإنترنت

خيارات لفتح القائمة.

للضبط للاختيار.

المستعرض لضبط خيار البدء بالإضافة إلى التعامل مع الصور/الأصوات بالإضافة إلى خيارات الإرسال.

الضبط

الأوضاع



يمكن حفظ العديد من الإعدادات في أحد أوضاع الهاتف على سبيل المثال، لتهيئة الهاتف حسب مستوى الضوضاء المحيطة به.

- الهاتف مزود بستة أوضاع إلى جانب الإعدادات الافتراضية. ومع ذلك يمكن تغيير هذه الأوضاع، وهي:
- عام، اهتزاز، اجتماع، خارجي، طقم السيارة، سماعة الرأس
- يمكنك ضبط وضعين شخصيين («الاسم»).

اختر وضعًا افتراضيًا أو وضعًا شخصيًا.

لتنشيط الوضع.



تغيير إعدادات الوضع

لتحرير وضع افتراضي أو إنشاء وضع شخصي جديد:

لاختيار وضع.



لفتح القائمة.

خيارات

تغيير إعدادات اختر.

يمكن بعد الانتهاء من ضبط إحدى الوظائف الرجوع إلى قائمة الأوضاع حيث يمكن تغيير ضبط آخر.



طقم السيارة

عند استخدام طقم سيارة أصلي من Siemens يتم تنشيط الوضع تلقائيًا بمجرد إدخال الهاتف في الحامل.

سماعة الرأس

عند استخدام سماعة رأس أصلية من Siemens، ينشط الوضع تلقائيًا بمجرد توصيل سماعة الرأس.

معلومات إضافية

- لاستدعاء القائمة في وضع الاستعداد: 
- يتم عرض قائمة الأوضاع.
- يكون الوضع النشط معرف بـ .

نغمات الرنين



اضبط مستوى الصوت لكافة النغمات. يمكنك عمل ضبط خاص لمختلف الوظائف.

شاشة التوقف

بعد فترة معينة، تقوم شاشة التوقف بعرض صورة. يؤدي ورود مكالمات و/أو الضغط على أي مفتاح إلى إنهاء الوظيفة فيما عدا الحالة التي تكون فيها وظيفة رمز الأمان مع رمز الهاتف نشطة.

الرسم المتحرك لبدء التشغيل/الرسم المتحرك لإنهاء التشغيل

يعرض عند تشغيل/إيقاف تشغيل الهاتف.

تحيتي

تعرض بدلاً من الرسم المتحرك أثناء بدء تشغيل الهاتف.

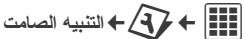
حروف كبيرة

يمكن الاختيار من بين حجمين للخط الذي يظهر على الشاشة.

الإضاءة

لضبط مستوى إضاءة الشاشة بحيث تكون أفتح/أغمق.

التنبيه الصامت



يمكنك، تقديراً للإلحاح الناتج عن رنين الهاتف، تنشيط وظيفة التنبيه الصامت بدلاً من العديد من التطبيقات. يمكن أيضاً تشغيل التنبيه الصامت والرنين معاً (عند التواجد في بيئة صاخبة مثلاً).

السمات



قم بتحميل عرض مرئي جديد تماماً على الهاتف. يتم إعادة تنسيق عدة وظائف استناداً إلى إحدى السمات بضغط مفتاح، مثل

الرسوم المتحركة، الأصوات، نظم الألوان، الخط، الخلفية

يتم ضغط ملفات السمات لتوفير مساحة الذاكرة. بعد إجراء إحدى عمليات التنزيل أو الاتصال من متعلقاتي، يتم إلغاء ضغط هذه الملفات تلقائياً عند تنشيطها.

لاختيار سمة.



تنشيط، عند الحاجة، عرض معاينة.



الشاشة



الخلفية

لتحديد رسم خلفية للشاشة.

الشعار

لاختيار صورة لعرضها بدلاً من الشعار الخاص بالمزود.

Bluetooth® (BT)

قم بتنشيط/إلغاء تنشيط بلوتوث وقم بتسمية الهاتف باسم بلوتوث ثم قم بإدارة أجهزة بلوتوث المعروفة. في حالة تنشيط بلوتوث، لا تكون IrDA (الأشعة تحت الحمراء) نشطة والعكس.

كلمة وعلامة Bluetooth® مملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. وأي استخدام لهذه العلامات من قبل Siemens يكون مرخصاً. العلامات والأسماء التجارية الأخرى تخص مالكيها. Bluetooth QDID (معرف التصميم المميز): B02422

ضبط بلوتوث

تنشيط بلوتوث. اسم BT الخاص بي: قم بإعطاء الهاتف اسماً في أول مرة يتم فيها تشغيله.



بحث

لتعيين أي أجهزة BT سيتم البحث عنها.

قائمة الجهاز

• الأجهزة المعروفة

لتسجيل شركاء BT المكررين في قائمة الأجهزة المعروفة. إذا كانت الإذخالات "سرية"، فلا يتم عمل استعلام كلمة مرور.

• آخر اتصال

لعمل قائمة بأخر أجهزة تم توصيلها/أو الأجهزة التي لا زالت متصلة.

• القائمة السوداء

محاولات عمل الاتصالات بالأجهزة الموجودة بهذه القائمة والتي تم رفضها.

دليل الهاتف



سوف يمدك دليل الهاتف بمعلومات حول العديد من الإجراءات التي تقوم بها من خلال الهاتف. سيذكرك أيضاً بالمواعيد أو أيام الميلاد وسوف يعرض لك وظائف الهاتف الهامة. يتوفر دليل الهاتف بالهاتف كخيار قياسي ولا يمكن حذفه.

الاتصال



IrDA

يوجد في الهاتف واجهة للأشعة تحت الحمراء. يجب ألا تتعدى المسافة الفاصلة بين الجهازين ٣٠ سم. كما يجب محاذاة نوافذ الأشعة تحت الحمراء في الجهازين مع بعضهما البعض بأقصى مستوى دقة ممكن.

EGPRS

تعد EGPRS طريقة لإرسال البيانات بشكل أسرع من خلال شبكة المحمول من خلال GPRS.

EGPRS معلومات

لعرض معلومات حول حالة الاتصال.

التدفق الصوتي BT

عند استخدام سماعة رأس بلوتوث، يتم إرسال كافة الإشارات الصوتية إلى هذا الجهاز بشكل خاص.

التي تظهر على شاشة الهاتف

بلوتوث نشط.

بلوتوث مرئي للآخرين.



إعدادات التكوين

للإعدادات الافتراضية ولتنشيط أوضاع الاتصال لإرسال البيانات. تتنوع إعدادات الهاتف الافتراضية من مزود خدمة إلى آخر. استشر مزود الخدمة أو اذهب إلى هذا العنوان على الإنترنت للمزيد من المعلومات

www.siemens.com/mobilephonescustomer-care

mobilephonescustomer-care

الفاكس/البيانات



إرسال صوت/فاكس

اضبط هذه الوظيفة في الهاتف قبل الإرسال بحيث يمكن الانتقال من وضع الصوت إلى وضع الفاكس.



استلام فاكس/بيانات

يُشار في حالة ورود مكالمات بنغمة رنين خاصة ويظهر نوع المكالمات (فاكس أو بيانات) على الشاشة. ابدأ تشغيل برنامج الاتصال الآن على الكمبيوتر لديك لاستلام البيانات/الفاكس.

• نتيجة آخر بحث

قائمة بأخر أجهزة تم العثور عليها.

اسم BT الخاص بي

يتم إعطاء الهاتف اسماً (٢٠ حرف على الأكثر) هذا هو الاسم الذي يراه الطرف الآخر. إذا لم يتم إعطاء الهاتف اسماً، فإنه يقوم باستخدام عنوان الجهاز غير القابل للتغيير.

يمكن للآخرين مشاهدته

عمل إعدادات لتعيين كيفية "تصرف" الهاتف عندما يكون متصلاً بأجهزة BT أخرى. هذا يعني (إذا كان "مرئياً")، على سبيل المثال، أنه يتم عرض عنوان الجهاز أو اسم BT الخاص بالهاتف إلى أجهزة BT الأخرى إذا طلبوا ذلك لاستلام البيانات أو إرسالها.

• غير مرئي

يكون الهاتف الخاص بك غير "مرئي" لأجهزة BT الأخرى. يستمر تشغيل الأجهزة المعروفة مثل سماعة رأس بلوتوث/طقم السيارة.

• الوضع التلقائي

يكون الهاتف "مرئياً" لأجهزة BT الأخرى لمدة خمس دقائق. سوف تسأل عما إذا كنت ترغب في استمرار "إمكانية الرؤية".

• دوماً مرئي

يكون الهاتف الخاص بك "مرئي" لأجهزة BT الأخرى. يمكن أن تقوم هذه الأجهزة بعمل اتصال بالهاتف الخاص بك وتتم إضافتها إلى قائمة الأجهزة المعروفة إذا لزم الأمر.

مفتاحا التنقل

يمكن تعيين مفتاح التنقل لوظيفة ثلاثية الاتجاهات (يكون ذلك فعالاً في وضع الاستعداد فقط). الحركة لأسفل معينة لفتح جهات الاتصال ولا يمكن تعديل ذلك.

مفاتيح الأرقام

يمكن أن تُستخدم مفاتيح الأرقام من ٢ إلى ٩ كأرقام اتصال سريع للوصول السريع إلى الوظائف. **مفتاح الرقم ١** محجوز لرقم هاتف صندوق البريد.

تعيين أرقام أو وظائف

لاختيار المفتاح.



لاستدعاء وظيفة التحرير.



لاختيار تطبيق من القائمة.



للتأكيد الاختيار.



نغمات المفاتيح

لضبط نوع إعلام مفتاح الصوت.

تكة، نغمة، صامت

عرض الوظائف

لعرض الوظائف المضبوطة لمفاتيح الأرقام.

الاختصارات

الاختصارات

مفتاحا الاختيار

يمكنك تعيين وظيفة واحدة لكل مفتاح من مفتاح الاختيار.

مفتاح الاختيار.



لاستدعاء وظيفة التحرير.



للانتقال إلى التعيين الجديد في القائمة.



للتأكيد.



التنفيذ

تستخدم "الإنترنت" هنا كمثال فقط.

اضغط. يبدأ تشغيل التطبيق.

الإنترنت

معلومات إضافية

يمكن أن يكون مزود الخدمة قد قام بالفعل بتعيين وظائف لكل المفاتيح (مثل الوصول إلى "خدمات بطاقة SIM" أو الاتصال المباشر بمنفذ الإنترنت). قد يتعذر تعديل المهمة المخصصة لمفتاح الاختيار.



كل المكالمات

يتم تحويل كل المكالمات.

يظهر هذا الرمز في سطر الشاشة العلوي في وضع الانتظار.




الحالات الأخرى التي يتم تحويل المكالمات في حالة حدوثها:

تعذر الوصول إليه، لم يرد، مشغول، استلام فاكس، استلام بيانات

تصفية المكالمات

في حالة ورود مكالمات من أرقام هواتف مدرجة في دليل الهاتف/ دليل العناوين أو مدرجة ضمن إحدى المجموعات، يُصدر الهاتف إشارة صوتية. أما المكالمات الأخرى، فيتم عرض أرقامها فقط.



أي مفتاح للرد

يمكن قبول المكالمات الواردة بالضغط على أي مفتاح (فيما عدا ).

رنة كل دقيقة

تسمع أثناء المكالمة (أنت فقط) رنة بعد كل دقيقة وهي بمثابة تذكير لك بالوقت المنقضي.

إعداد المكالمة

إعداد المكالمة  



إخفاء رقمي

عند تنشيط هذه الوظيفة، لا يظهر رقم الهاتف الخاص بك على شاشة هاتف الطرف الآخر (وفقاً لمزودي الخدمة).



انتظار المكالمات

في حالة التسجيل في هذه الخدمة، يمكنك التأكد مما إذا كان قد تم ضبطها من عدمه، ثم يمكنك تنشيط/إلغاء تنشيط الخدمة.

التحويل

يمكنك تحديد متى يجب تحويل المكالمات إلى صندوق البريد الخاص بك أو إلى أرقام هاتفية أخرى.

ضبط تحويل المكالمات (مثال)



لم يرد عليها

اختر لم يرد عليها. (يتضمن الأحوال تعذر الوصول إليه، لم يرد، مشغول، انظر أدناه.)



لتأكيد واختيار إدخال، ثم إدخال رقم الهاتف الذي سيتم تحويل المكالمة إليه.



للتأكيد. يتم تأكيد الضبط بواسطة الشبكة.



إدارة الترخيص

يمكن عرض البيانات/التطبيقات المرخصة وإدارتها (انظر DRM أيضًا، الصفحة ١١).

هوية الهاتف

تتيح لك هذه الوظيفة إمكانية عرض رقم هوية الهاتف (IMEI). قد تكون هذه المعلومات ذات أهمية بالنسبة لخدمة العملاء.

فحص الجهاز

في نهاية آخر صفحة من صفحات المعلومات، يتوفر اختبار شخصي (كافة الاختبارات الشخصية) بالإضافة إلى اختبارات فردية.

إصدار البرنامج

06 *، ثم اضغط على المزيد.

مساعد الذاكرة

سوف يساعدك مساعد الذاكرة في حالة عدم وجود مساحة كافية في ذاكرة الهاتف.


إدارة الجهاز

يمكن استخدام إدارة الجهاز على سبيل المثال لنقل بيانات التكوين من مزود الخدمة عبر دفع WAP (الصفحة ٣٢).

التصغير الرئيسي

تتم إعادة ضبط الهاتف إلى القيم الافتراضية (ضبط المصنع). لا يؤثر ذلك على بطاقة SIM وإعدادات الشبكة.

في وضع الانتظار، أدخل:

9999 * 

إعداد الهاتف

إعداد الهاتف  

اللغة

لإعداد لغة النص المعروض على الشاشة ولغة إدخال النص ولغة استيراد/تصدير قواعد البيانات لـ T9.

نغمات المفاتيح

لضبط نوع إعلام مفتاح الصوت.

نغمات الخدمة

لضبط نغمات الخدمة ونغمات التنبيهات.

إيقاف التشغيل التلقائي

حيث يمكن إيقاف تشغيل الهاتف كل يوم في الوقت المضبوط مسبقًا.

نظام الملفات

التنسيق

(محمي برمز الهاتف)

يتم تنسيق ذاكرة الهاتف ويتم مسح جميع البيانات المحفوظة مثل نغمات الرنين والصور والألعاب إلخ.

تنسيق البطاقة

يتم مسح كافة البيانات المحفوظة على بطاقة الوسائط المتعددة RS MultiMediaCard.

إخراج البطاقة

لإخراج بطاقة الوسائط المتعددة RS MultiMediaCard بدون فقد البيانات.

عرض الساعة

لتنشيط/إلغاء تنشيط عرض الوقت.



الضبط التلقائي للوقت

لضبط الوقت والمنطقة الزمنية تلقائيًا. يتم اكتشاف المنطقة الزمنية تلقائيًا.

الأمان



القفل التلقائي للمفاتيح

يتم قفل المفاتيح تلقائيًا في حالة عدم الضغط على أي مفتاح لمدة معينة. ومع ذلك، يظل بإمكانك تلقي المكالمات وإجراء مكالمات الطوارئ.

قفل/إلغاء قفل لوحة المفاتيح في وضع الانتظار.
في كل حالة:

اضغط مع الاستمرار.



الاتصال المباشر

يمكن الاتصال برقم هاتف واحد فقط.



فقط

لقصر المكالمات على الأرقام المحمية ببطاقة SIM في دليل الهاتف.



SIM هذه فقط

يحظر استخدام الهاتف مع بطاقة SIM أخرى.

الساعة



الوقت/التاريخ

يجب ضبط الساعة على الوقت الصحيح فور تشغيل الهاتف.

لبدء تحرير وإدخال التاريخ/الوقت.



المناطق الزمنية

لاختيار المنطقة الزمنية:

خريطة العالم

لاختيار المنطقة الزمنية المطلوبة.



قائمة المدن

لاختيار إحدى المدن في المنطقة الزمنية المختارة.



تنسيق الوقت

لاختيار ٢٤ س أو ١٢ س.

تنسيق التاريخ

لاختيار تنسيق الشاشة للتاريخ.

بداية الأسبوع

اليوم من الأسبوع الذي سيبدأ فيه العرض الشهري والعرض الأسبوعي على اليسار.



السنة البوذية

للتغيير إلى التاريخ البوذي.

الشهادات

لعرض الشهادات لاتصالا البيانات الآمنة.

رموز PIN

للحصول على الوصف، انظر الصفحة ١٤:

وتشمل التحكم في الرمز PIN وتغيير الرمز PIN وتغيير الرمز PIN2 وتغيير رمز الهاتف

الحظر



يقيد حظر الشبكة استخدام بطاقة SIM الخاصة بك.

كل الصادر

يتم حظر جميع المكالمات الصادرة ما عدا الاتصال بأرقام الطوارئ.

صادر دولي (الصادر الدولي)

يمكن إجراء المكالمات المحلية فقط.

Out.int.x.home

(الصادر الدولي دون مكالمات البلد الأصلي)

حظر المكالمات الدولية، والسماح بمكالمات البلد الأصلي فقط.

كل الوارد

يتم حظر جميع المكالمات الواردة.

أثناء التجوال

لا يمكنك تلقي المكالمات أثناء تواجدك خارج نطاق الشبكة المحلية.

فحص الحالة

فحص حالة حظر الشبكة.

مسح الكل

يتم مسح جميع أوامر حظر الشبكة.

الشبكة



الخط



يجب تسجيل رقمي هاتف منفصلين على الهاتف.

معلومات الشبكة

تظهر قائمة شبكات GSM المتوفرة حاليًا.

اختيار شبكة

يُعاد البحث عن الشبكة.

الشبكة المفضلة

في حالة تنشيط هذه الوظيفة، يتم الاتصال بالشبكة التالية طبقًا لترتيب "الشبكات المفضلة" في القائمة.



اختيار نطاق الموجة

اختر إما GSM 900 أو GSM 1800 أو GSM 1900.

البحث السريع

عند تشغيل هذه الوظيفة، يتم تسريع عملية إعادة الاتصال بالشبكة.



مجموعة المستخدمين

يمكنك حسب مزود الخدمة إنشاء مجموعات من خلال هذه الخدمة. يمكن لهذه المجموعات مثلًا الوصول إلى معلومات داخلية (خاصة بالشركة مثلًا) أو تطبيق تعريفات خاصة عليها. يمكن الحصول على توضيح أكبر لهذه التفاصيل من مزود الخدمة.

مكبر صوت السيارة

لتحسين التشغيل في ظروف معينة.

مفاتيح طقم السيارة

تعيين المفاتيح عند التشغيل مع طقم السيارة Car Kit Comfort.

سماعة الرأس

لا تستخدم هذه الوظيفة إلا مع سماعة رأس أصلية من Siemens فقط (انظر الملحقات). عند استخدام سماعة رأس أصلية من Siemens، ينشط الوضع تلقائيًا بمجرد توصيل سماعة الرأس.

تحرير الوضع

انظر الصفحة ٣٦.

الرد التلقائي

(ضبط المصنع الافتراضي: إيقاف التشغيل)

تُقبل المكالمات تلقائيًا بعد مرور عدة ثوانٍ (إلا في حالة إيقاف تشغيل الرنين أو ضبطه لإصدار رنة واحدة). ولذلك يجب ارتداء سماعة الرأس.

الضبط التلقائي

قبول المكالمات بواسطة مفتاح الاتصال أو مفتاح قبول المكالمات حتى إذا كان القفل التلقائي للمفتاح نشطًا.

شحن USB

إذا كان الهاتف متصلاً بجهاز كمبيوتر من خلال كابل البيانات، فيمكن شحن البطارية أيضًا بهذه الطريقة (فقط من خلال ملحقات Siemens أصلية).

الملحقات



طقم السيارة

لا تستخدم هذه الوظيفة إلا مع طقم سيارة حر اليدين أصلي من Siemens فقط (انظر الملحقات). حيث يتم تنشيط وضع طقم السيارة تلقائيًا عند إدخال الهاتف في الحامل.

تحرير الوضع

انظر الصفحة ٣٦.

الرد التلقائي

(ضبط المصنع الافتراضي: إيقاف التشغيل)

يتم قبول المكالمات تلقائيًا بعد مرور بضع ثوانٍ. مع العلم بأن التجسس على المكالمات أمر وارد! أو

الرد بواسطة إخراج الهاتف من الحامل (ليس أثناء القيادة).

الرد التلقائي

إذا لم تلاحظ أن الهاتف قام بقبول مكالمات، فهناك مخاطرة باحتمال تجسس المتصل عليك.

إيقاف التشغيل التلقائي

(ضبط المصنع الافتراضي: ساعتان)

يعتمد الهاتف على مصدر الطاقة الخاص بالسيارة. يمكنك ضبط المدة بين إيقاف تشغيل السيارة والوقت الذي يقوم الهاتف بعده بإيقاف التشغيل تلقائيًا.

المنسق

اختار وظيفة

التقويم

يمكنك إدخال مواعيد في التقويم. يجب ضبط التاريخ والوقت لكي يعمل التقويم بطريقة صحيحة. يوفر التقويم ثلاثة طرق عرض: عرض شهري وعرض أسبوعي وعرض يومي. تظهر المواعيد في شكل شريط ملون في القسم الأفقي. يتم تمييز المواعيد المتعارضة بالألوان.

للتنقل بين الأسابيع/الأيام/الساعات.



المواعيد

يتم عرض المواعيد في قائمة بترتيب زمني.

إدخال موعد جديد

<إدخال جديد>

اختار.

الفئة:

مذكرة: إدخال النص للوصف.



مذكرة صوتية: لإدخال مذكرة صوتية. حيث يظهر مصحوبًا بتنبيه.



اتصال: لإدخال رقم هاتف لكي يتم عرضه مع التنبيه.



اجتماع: إدخال النص للوصف.



إجازة: لإدخال تاريخ البداية والنهاية.



يوم ميلاد: لإدخال الاسم والتاريخ.



يتم عرض حقول الإدخال/الاختيار المختلفة اعتمادًا على النوع. يمكن تقييد عدد الحقول، انظر كافة الحقول/الحقول المخفضة في نهاية القائمة.

معلومات إضافية

يصدر التنبيه في وقته المحدد حتى في حالة إيقاف تشغيل الهاتف. لإلغاء تنشيط التنبيه، اضغط على أي مفتاح.

المهام

يتم عرض المهمة في شكل موعد ضمن أجندة اليوم المحدد. وبالرغم من ذلك، فهي لا تتطلب تحديد وقت معين مثل الموعد. ففي حالة عدم إدخال زمن، تظهر المهمة أعلى القائمة كل يوم حتى يتم تحديثها كمهمة تامة. تكون الإدخالات الأولى مشابهة لتلك الخاصة بـ المواعيد.

ملاحظات

ملاحظات



لكتابة ملاحظات نصية وإدراجها. لحماية البيانات السرية باستخدام رمز هاتف.

تحذير!

قد يخضع استخدام هذه الميزة للقيود المعمول بها بمقتضى القانون الجنائي.
يرجى إفادة الطرف الآخر من المحادثة برغبتك في تسجيل المحادثة معه مقدّمًا، كما يُرجى الاحتفاظ بمثل هذه التسجيلات بصورة سرّية. لا ينبغي استخدام هذه الميزة إلا بعد الحصول على موافقة الطرف الآخر.

المناطق الزمنية

(انظر الصفحة ٤٣)

التزامن عن بُعد

يمكنك استخدام هذه الوظيفة عن بعد لمزامنة البيانات الشخصية بالهاتف (جهات الاتصال، الملاحظات، إدخال التقييم) مع بيانات محفوظة خارج الهاتف.

التزامن

قبل المزامنة، يجب اختيار أحد الأوضاع (الحساب النشط) ومنطقة بيانات وإدخال المسار الصحيح للبيانات (إعدادات الخادم). لا يتم نقل الملاحظات السرية.

يتم اختيار الكمبيوتر وبدء التزامن.

يمكن ضبط وضعين للتزامن.

جهاز التسجيل

استخدم جهاز التسجيل لتسجيل مذكرات صوتية قصيرة أو لتسجيل المكالمات.

تسجيل جديد

تسجيل الآن اختر.

تصدر رنة قصيرة عند بدء التسجيل. قم الآن بإدخال النص.

للتبديل بين التوقف لفترة قصيرة/التسجيل.

لإنهاء التسجيل. يتم حفظ المادة المسجلة بتوقيات التسجيل. إعادة تسمية من خلال خيارات.

التشغيل (عبر مشغل الوسائط)

لاختيار التسجيل المطلوب.

للتبديل بين إعادة التشغيل/التوقف لفترة قصيرة.

يؤدي الضغط مع الاستمرار إلى التراجع والتقديم السريع.

الإضافات

لإدخال رقم (أرقام).



لانتقال إلى الوظائف في المصفوفة.



لقبول الوظيفة.



لإدخال رقم (أرقام).



لقبول وظيفة. يتم حساب النتيجة وعرضها على الفور.



لاختيار وظيفة.



خدمات SIM (اختياري)

قد يوفر لك مزود الخدمة تطبيقات خاصة مثل الخدمات المصرفية عبر الهاتف المحمول وأسعار الأسهم إلخ، وذلك من خلال بطاقة SIM.

رمز خدمات SIM.



للحصول على معلومات أخرى، يُرجى الاتصال بمزود الخدمة.

محول الوحدات

يمكنك تحويل العديد من وحدات القياس إلى وحدات قياس أخرى بالنظام العشري.

لاختيار الوحدة/العملة المصدر.



انتقل إلى حقل الإدخال وأدخل المقدار ثم انتقل إلى حقل الاختيار.



لاختيار الوحدة/العملة الهدف. يتم عرض النتيجة.



يمكنك استخدام حقل الإدخال بشكل تبادلي.

وظائف المفتاح الخاص:

لضبط العلامة العشرية.



لتغيير العلامة المتقدمة.



تطبيقاتي

للمساعدة في تنسيق التطبيقات التي قمت بتنزيلها من على الإنترنت، يمكنك استخدام المجلد تطبيقاتي في متعلقاتي.

لمزيد من المعلومات، انظر الصفحة ٥٣.

الحاسبة

يمكن استخدام الحاسبة في عمليات التحويل الأساسية المصحوبة بنطاق متقدم من الوظائف.

يكون خط الإدخال في وسط الشاشة مع خطي حساب أعلاه. يكون بينهما المصفوفة التي تحتوي على وظائف الحساب.

مسجل الصوت

استخدم مسجل الصوت لتسجيل الأصوات والنغمات لاستعمالها كنغمات رنين. يبدأ مسجل الصوت عادةً من التطبيقات/الوظائف الأخرى مثل تعيين نغمة رنين.

تسجيل جديد

إدخال جديد اختر. تصدر رنة قصيرة عند بدء التسجيل.



للتبديل بين التوقف لفترة قصيرة/ التسجيل.



لإنهاء التسجيل وحفظه بالتوقيت الزمني لذلك. إعادة تسمية من خلال خيارات.

إيقاف

التشغيل (عبر مشغل الوسائط)

لاختيار التسجيل المطلوب.



للتبديل بين التشغيل/التوقف لفترة قصيرة.



يؤدي الضغط مع الاستمرار إلى التراجع والتقديم السريع.



العملة

عند استدعاء الوظيفة لأول مرة، يجب إدخال العملات التي سيتم التحويل إليها.

أدخل اسم العملة (يورو على سبيل المثال).



افتح القائمة واختر من خلال حفظ.

خيارات

أدخل الأسماء وأسعار الصرف الآن لثلاث عملات إضافية للتحويل.

حالة المتصل

يمكن استدعاء التطبيق من مختلف التطبيقات مثل الرسائل السريعة أو من جهات الاتصال. في حالة المتصل يمكنك ضبط هذه السمات مثل "إمكانية التوفر" أو "الحالة المزاجية" والتي تكون مرئية للمشتركين في الرسالة السريعة. يمكنك أيضاً تحرير قوائم الحالة الخاصة بك للخدمة الخاصة هنا.

ساعة الإيقاف

يمكن أن تعمل ساعة الإيقاف من خلال أوقات التراكب وأوقات المدة البينية.

من خلال التوقيت المتركب، تعود ساعة الإيقاف إلى الصفر في كل مرة يتم التقاط وقت.

من خلال التوقيت المقسم، تستمر الساعة في التشغيل ويتم تخزين الوقت البيني المخصص (٩٩ بحد أقصى).

لبدء التشغيل أو إيقاف التشغيل أو الاستمرار حسب الموقف.



تراكب / مقسم

لتخزين الوقت البيني/المتركب الحالي.

العد التنازلي

يبدأ العد التنازلي. يمكن استدعاء أو ضبط خمسة توقيات بأوقات عد تنازلي مختلفة.

حاسبة التاريخ

لحساب المدة بين تاريخين معينين.

قائمتي

أنشئ القائمة الخاصة بك والتي تضم الوظائف المستخدمة بصورة متكررة أو أرقام الهواتف أو صفحات الإنترنت.

المنبه



يصدر المنبه صوتاً في الوقت المحدد حتى في حالة إيقاف تشغيل نغمات الرنين أو الهاتف. يتم تنشيط المنبه تلقائياً بعد إجراء التغيير.
يتم إنهاء التنبيه بالضغط على أي مفتاح رقم.

ضبط أيام التنبيه

افتح القائمة واختر ضبط الأيام.

خيارات

للتبديل بين الأيام والأسبوع.



لتحديد أيام التنبيه أو إلغاء تحديدها.



لحفظ وقت مكالمات التنبيه.

حفظ

خيارات المنبه

لفتح القائمة.

خيارات

لتغيير
لحفظ وقت مكالمات التنبيه.
للتبديل بين صباحاً
ومساءً في حالة ضبط
١٢ ساعة.

تغيير

ضبط أيام التنبيه.

ضبط الأيام

لضبط نغمة الرنين.

نغمات الرنين

لضبط الوقت (انظر
الصفحة ٤٣).

الساعة

للتنشيط/إلغاء التنشيط:
• غفوة تلقائياً
• التنبيه الصامت

الضبط

(للتعرف على الوظائف القياسية، انظر الصفحة ١٣)

18:45

المنبه



07:30

Mo Tu We Th Fr Sa Su

الخيارات



أنهاء

لضبط وقت مكالمات التنبيه
(ساعة:دقيقة).



أو

لتنشيط/إلغاء تنشيط التنبيه.



معلومات إضافية

شاشة العرض في وضع الانتظار:
المنبه نشط.



استخدم غفوة لضبط تكرار التنبيه الحالي.

مُشغِّل الوسائط

بدءًا من تطبيق

عند قيامك بعرض صورة/مقطع فيديو أو عند الاستماع إلى لحن، يبدأ التطبيق في تشغيل إحدى الوسائط.

الرقم المباشر لمشغل الوسائط

اضغط على المفتاح



أو



تتوفر كافة ملفات الوسائط الموجودة بالهاتف على أربعة علامات تبويب:

أصوات، قائمة التشغيل، صور، مقاطع فيديو

لاختيار علامة تبويب.



لاختيار ملف و ☒ وبدء التشغيل.



الأصوات/لقطات الفيديو

تشغيل الألبان أو مقاطع الفيديو.

للتشغيل أو إيقاف التشغيل المؤقت، اعتمادًا على الموقف.



للتقديم السريع/الترجيع السريع أثناء الضغط على المفتاح.



لتحميل ملف الوسائط التالي/السابق.



لضبط مستوى الصوت.



للانتقال إلى وضع كتم الصوت.



للانتقال إلى وضع ملء الشاشة والعودة مرة أخرى.



لإنهاء التشغيل.



قائمة التشغيل

يتم تجميع عدة مقطوعات موسيقية في قائمة تشغيل واحدة (*.m3u).

افتح القائمة واختر جديد ثم قائمة التشغيل.



النص

وظيفة التكبير. للتكبير/التصغير بواسطة مفتاح الاختيار (+/-).



نقل تفاصيل الصورة المكبرة.



لتوسيط الصورة.



وظائف مفتاح الوسط:

للتشغيل، إعادة التشغيل.



للتوقف المؤقت.



للتوقف.



المكالمات الواردة

تتسبب المكالمات الواردة في الإيقاف المؤقت للتشغيل ووضع مشغل الوسائط في الخلفية. بعد إنهاء المكالمات، يستمر التشغيل تلقائيًا.

التشغيل في الخلفية

اضغط على هذا المفتاح بشكل متكرر للتبديل بين: التشغيل في المقدمة أو التشغيل في الخلفية.



متعلقاتي

التنزيل

تتوفر ألحان وصور وألعاب وتطبيقات أخرى على الإنترنت. بمجرد تنزيل هذه الألعاب والتطبيقات، يمكنك الوصول إليها عبر الهاتف. وتحتوي معظم التطبيقات على إرشادات. تحتوي المجلدات المناسبة على وظيفة التنزيل وذلك لتنزيل صور وأصوات جديدة على سبيل المثال.

تذكر أنه من المحتمل أن تكون الصور والأصوات محمية (DRM، الصفحة ١١).

توجد بعض التطبيقات والألعاب مثبتة من قبل على الهاتف.

يمكن أن يتم التنزيل على مرحلتين إذا لزم الأمر:

ملف الوصف فقط

يشير إلى أنه يتم تحميل ملف الوصف لأغراض الحصول على المعلومات فقط. يجب تحميل التطبيق/اللعبة نفسها بشكل منفصل.



أو إتمام التنزيل

يشير إلى أنه قد تم تحميل التطبيق/اللعبة.



يمكنك استخدام خاصية نظام الملفات لتنظيم ملفاتك، وهو النظام الذي يشبه إدارة ملفات الكمبيوتر. توجد مجلدات منفصلة لمختلف أنواع البيانات في متعلقاتي.



يتم عرض قائمة المجلدات والملفات (في علامتي تبويب في حالة استخدام بطاقة وسائط متعددة (RS MultiMediaCard).

لاختيار ملف أو مجلد.



لفتح المجلد واختيار ملف أو ارتباط. يتم فتح الملف بواسطة التطبيق المناسب أو يبدأ التنزيل اعتمادًا على الاختيار.



هيكل الدليل

مجلدات منفصلة تم إنشاؤها لمختلف أنواع البيانات في متعلقاتي. لا يمكن تغيير هذه المجلدات.

المجلد	الوصف	التنسيق
أصوات	يمكن أن يخزن التكوين والمحتويات وذلك اعتماداً على مزود الخدمة	mp3 aac aac+ aac++ m3u mid amr wav
صور	صور	bmp bmj jpg jpeg png gif
مقاطع فيديو	مقاطع فيديو	3gp
سمات	سمة محملة (مضغوطة)	sdt
	تكوين السمة (غير مضغوطة)	stc
دليل الهاتف	مجموعة من الحروف	sda
ألعاب	أرشيف Java	jar
	تنزيل معلومات	jad

معلومات إضافية

يمكنك استخدام المستعرض لتنزيل التطبيقات من على الإنترنت (على سبيل المثال نغمات الرنين والألعاب والصور والرسوم المتحركة). يحق لشركة Siemens إسقاط الدعاوى القانونية بشأن الضمان والمسؤولية القانونية فيما يخص أو يتعلق بالتطبيقات أو البرامج التي يقوم العميل بتنصيبها لاحقاً، وكذلك فيما يخص أو يتعلق بأية برامج لم تكن متاحة ضمن حزمة البرامج الأصلية عند تسليم الجهاز. كما ينطبق ذلك أيضاً على الوظائف التي يتم تمكينها لاحقاً بناءً على رغبة العميل. يتحمل المشتري المخاطرة بمفرده في حالة فقد أو تلف أو ظهور أي عيوب في الهاتف أو التطبيق وكذا أي تلف مباشر أو لاحق يظهر من التطبيق. ولأسباب فنية، يمكن فقد هذه التطبيقات أو أي إصدارات أخرى لوظائف معينة في حالة تبادل/إعادة تسليم الهاتف أو إصلاحه. في مثل هذه الحالات، يُطلب من المشتري تنزيل التطبيق أو تحريره مرة أخرى.

يُرجى التأكد من وجود إدارة رقمية للحقوق Digital Rights Management (DRM) بالهاتف لحماية التطبيقات الشخصية المنزلة عبر الإنترنت من إعادة الإنتاج غير المصرح بها.

لذا فقد تم إنتاج هذه التطبيقات للاستخدام مع الهاتف فقط ولا يمكن نقلها حتى بغرض عمل نسخة احتياطية. لا تتحمل Siemens أي ضمان أو مسؤولية قانونية نتيجة لقيام المشتري بتنزيل التطبيقات أو تمكينها مرة أخرى، كما لا تتحمل تنفيذ ذلك مجاناً. نوصي بإنشاء نسخة احتياطية من وقت لآخر للتطبيقات الموجودة على الكمبيوتر الشخصي باستخدام برنامج "إدارة الهاتف المحمول". ستجد هذا على القرص المضغوط المرفق. يمكن تنزيل أحدث إصدار من برنامج "مدير الهاتف المحمول" من الإنترنت: www.siemens.com/s75

RS MultiMediaCard™

تقوم بطاقة الوسائط المتعددة RS MultiMediaCard بزيادة سعة ذاكرة الهاتف إلى واحد جيجابايت. ويسمح لك ذلك على سبيل المثال بتخزين عدد كبير من الصور أو مقاطع الفيديو أو الأصوات. كما يمكنك استخدام بطاقة الذاكرة كوسيلة نقل قابلة للنزع (انظر الصفحة ٨).



افتح علامة تبويب بطاقة الوسائط المتعددة RS MultiMediaCard

يتم عرض قائمة المجلدات والملفات. يتم التعامل مع المجلدات والملفات كما في متعلقاتي. في حالة فتح ملف يوجد التطبيق الخاص به بالهاتف، يتم نسخ الملف إلى هناك.

تعد بطاقة الوسائط المتعددة RS MultiMediaCard علامة تجارية تخص شركة MultiMediaCard Association.

تطبيقات	تطبيقات مثل محرر الصور أو مساعد التنزيل	*
متعدد	وحدات نصية	tmo
	تسجيلات صوتية	vmo
	صفحات إنترنت	html wml

ترتيب الملفات

يتم عرض علامات التبويب التالية بعد بدء تشغيل مشغل الوسائط:

الأغاني

يتم عرض كافة ملفات AAC و AAC+ و AAC++ وملفات MP3.

قوائم التشغيل

يتم عرض كافة قوائم التشغيل (بتسبيق الملف: .m3u).

الصور/مقاطع الفيديو

يتم عرض كافة الصور ومقاطع الفيديو المدعومة.

يتم تلقائيًا عرض كافة الملفات المخزنة على الهاتف أو على بطاقة الوسائط المتعددة RS MultiMediaCard في قائمة بعلامات التبويب. يمكن ترتيب هذه القائمة حسب بيانات التعريف (بيانات ميتا) (رموز ID3) طبقًا للألبوم أو الفنان أو النوع أو العنوان.

إدارة الهاتف المحمول

يتولى البرنامج تلقائيًا أيضًا القيام بالمهام الروتينية كمزامنة جهات الاتصال أو تنزيل آخر الصور التي قمت بالنقاطها أو تحديث الملفات الموسيقية إذا كنت ترغب في ذلك.

يوجد MPM دليل مستخدم مفصل وتعليمات فورية مضمنة على قرص مضغوط مع هذا الهاتف. يمكنك تنزيل الإصدارات المستقبلية من البرنامج من الإنترنت على العنوان:

www.siemens.com/s75

تمتلك MPM (إدارة الهاتف المحمول) من استخدام وظائف الهاتف الممتدة من الكمبيوتر. يتصل الهاتف والكمبيوتر عبر كابل بيانات (انظر الملحقات) أو عبر IrDA (الأشعة تحت الحمراء) أو عبر بلوتوث. توفر لك وظيفة MPM (إدارة الهاتف المحمول) عدد كبير من الوظائف.

يمكنك إدارة بيانات عناوين وجهات الاتصال ومزامنتها مع الهواتف الأخرى (بما في ذلك Gigaset) والاتصال بضغط زر واحدة وإدارة المكالمات الهاتفية الجماعية. كما أن إنشاء رسائل SMS وقرائنها وحفظها وإرسالها مدعوم.

تمتلك وظيفة MPM (إدارة الهاتف المحمول) من إدارة الملفات الموسيقية والصوتية وقوائم التشغيل ونغمات الرنين ومقاطع الفيديو بدون مجهود. بضغط زر واحدة على الماوس، يمكنك نقل المحتويات الكاملة لأسطوانة موسيقى مطغوة إلى الهاتف بتنسيق ملفات موفر للمساحة AAC أو MP3 والاحتفاظ بجودة من الدرجة الأولى.

يمكنك من خلال وظيفة MPM (إدارة الهاتف المحمول) تحرير الصور الفوتوغرافية والصور الشخصية وشعارات الخلفية بالشكل الملائم وإضافة تنوع متنوع من التأثيرات وبسهولة.

يمكنك Mobile Modem Assistant (مساعد المودم المحمول) من استخدام الهاتف بشكل ملائم وبسهولة كمودم في المنزل أو أثناء السفر. يمكنك تجميع تقضيلات WAP الخاصة بك بسهولة ونسخها إلى الهاتف.

يمكن طبيعياً عمل نسخة احتياطية من البيانات والإعدادات الموجودة بالهاتف على الكمبيوتر من خلال MPM. يمكنك من خلال Phone Explorer (مستكشف الهاتف) الوصول إلى الملفات الموجودة بالهاتف كما لو كانت مجلد آخر على الكمبيوتر.

رعاية العملاء


٠ ٢٦ ٤٢ ٣٨ ٠٠	أبو ظبي
٠ ٨٠ ٠٨ ٨٨ ٩٨ ٧٨	الأرجنتين
٠ ٦٤ ٣٩ ٨٦ ٤٢	الأردن
٩ ٠ ٢ ١١ ٥٠ ٦١	إسبانيا
١٣ ٠٠ ٦٦ ٥٣ ٦٦	أستراليا
٦ ٣٠ ٤٧ ٩٧	استونيا
١٨ ٠٠ ١٠ ١٠ ٠٠	الإكوادور
٠ ١٨ ٠٥ ٣٣ ٣٢ ٢٦	ألمانيا
٠ ٤٣ ٦٦ ٠٣ ٨٦	الإمارات العربية المتحدة
٠ ٢١ ٤٦ ٨٢ ٦٠ ٨١	إندونيسيا
٨ ٨٠ ٠٥ ٠١ ٠٠ ٠٠	أوكرانيا
١٨ ٥٠ ٧٧ ٢٢ ٧٧	أيرلندا
٥ ١١ ٣٠ ٠٠	أيسلندا
٠ ٢ ٢٤ ٣٦ ٤٤ ٠٠	إيطاليا
٨ ٠٠ ١٠ ٢٠ ٠٤	باراجواي
٤ ١٥ ٦٦ ٢٢ ٠٠	باكستان
٤٠ ٤٢ ٣٤	البحرين
٨ ٠ ٨ ٢٠ ١٥ ٢١	البرتغال
٠ ٢ ٤٣ ٠٨ ٠١	بروناي
٠ ٧٨ ١٥ ٢٢ ٢١	بلجيكا
٠ ٢ ٧٣ ٩٤ ٨٨	بلغاريا
٠ ١٧ ٥٢ ٧٤ ٤٧	بنجلاديش
٠ ٣٣ ٢٧ ٦٦ ٤٩	البوسنة والهرسك
٠ ٨ ٠ ١ ٣٠ ٠٠ ٣٠	بولندا
٠ ٢١ ٢١ ٤١ ١٤	بوليفيا
٠ ٨٠ ٠٥ ٢٤ ٠٠	بيرو
٠ ٢٧ ٢٢ ١١ ١٨	تايلاند
٠ ٢ ٢٣ ٩٦ ٠١ ٠٦	تاوان
٠ ٢١ ٦٤ ٥٩ ٩٨ ٩٨	تركيا
٧١ ٨٦ ١٩ ٠٢	تونس
٢ ٣٣ ٠٣ ٢٧ ٢٧	جمهورية التشيك
٠ ٢ ٥٩ ٦٨ ٢٢ ٦٦	جمهورية سلوفاكيا
٠ ٨ ٦٠ ١٠ ١١ ٥٧	جنوب إفريقيا
٠ ٤٣ ٩٦ ٦٤ ٣٣	دبي
٣٥ ٢٥ ٨٦ ٠٠	الدنمارك
٨ ٨٠ ٠٢ ٠٠ ١٠ ١٠	روسيا
٠ ٢ ١٢ ٠٩ ٩٩ ٦٦	رومانيا
٠ ٤ ٣٦ ٩٤ ٢٤	زيمبابوي
٠ ٥ ٠ ٢ ٠٥ ٠٩	ساحل العاج
٠ ١٤ ٧٤ ٦٣ ٣٦	سلوفينيا
٦٢ ٢٧ ١١ ١٨	سنغافورة

توفر لك شركة Siemens خدمة تقديم استشارات سريعة منقطعة النظير! حيث توفر لك العديد من الخيارات:

الدعم الفوري عبر الإنترنت على العنوان:

www.siemens.com/mobilephonescustomercare

يمكنك الوصول إلينا في أي وقت ومن أي مكان. حيث تحظى بدعم متاح طوال ٢٤ ساعة في كافة المجالات التي تتعلق بمنتجاتنا. وسنجد هنا نظامًا تفاعليًا لاكتشاف الأخطاء - وهو مجموعة من الأسئلة المتداولة وإجاباتها - هذا فضلا عن أدلة المستخدم وتحديثات البرامج الحالية التي يمكنك تنزيلها.

يرجى عند الاتصال بخدمة العملاء تجهيز الفاتورة ورقم هوية الهاتف (اضغط على #06*؛ لعرض IMEI)، ورقم إصدار البرنامج (لعرضه اضغط على #06* ثم ) ورقم خدمة عملاء Siemens لديك إن وجد.

كما يوجد المزيد من الأسئلة المتداولة وإجاباتها في القسم المعلن "الأسئلة والأجوبة" في دليل المستخدم هذا، الصفحة ١.

في بعض الدول يتعذر تقديم خدمات الإصلاح والاستبدال في حالة عدم شراء المنتج من قبل موزعينا المعتمدين.

إذا تطلب الأمر إجراء بعض الإصلاحات، فالرجاء الاتصال بأحد مراكز الخدمة التابعة لنا:

ليبيا	٠٢ ١٣ ٥٠ ٢٨ ٨٢
ليتوانيا	٨ ٧٠ ٠٧ ٠٧ ٠٠
مالطا	+ ٣٥ ٣٢ ١٤ ٩٤ ٠٦ ٣٢
ماليزيا	+ ٦ ٠٣ ٧٧ ١٢ ٤٣ ٠٤
المجر	٠٦ ١٤ ٧١ ٢٤ ٤٤
مصر	٠٠ ٢٣ ٣٣ ٤١ ١١
المغرب	٢٢ ٦٦ ٩٢ ٠٩
مقدونيا	٠ ٢٣ ١٣ ١٤ ٨٤
المكسيك	٠ ١ ٨٠ ٠٧ ١١ ٠٠ ٠٣
المملكة العربية السعودية	٠ ٢٢ ٢٦ ٠٠ ٤٣
المملكة المتحدة	٠ ٨٧ ٠٥ ٣٣ ٤٤ ١١
موريشيوس	٢ ١١ ٦٢ ١٣
النرويج	٢٢ ٧٠ ٨٤ ٠٠
النمسا	٠٥ ١٧ ٠٧ ٥٠ ٠٤
نيجيريا	٠ ١٤ ٥٠ ٠٥ ٠٠
نيوزيلندا	٠ ٨ ٠٠ ٢٧ ٤٣ ٦٣
الهند	٧٠ ٤٠ ٢٢ ٢٤ ٩٨ ٧٠ ٠٠ داخلي
هولندا	٠ ٩٠ ٠٣ ٣٣ ٣١ ٠٠
هونغ كونج	٢٨ ٦١ ١١ ١٨
الولايات المتحدة الأمريكية	١ ٨٨ ٨٧ ٧٧ ٠٢ ١١
اليونان	٨٠ ١١ ١١ ١١ ١٦

السويد	٠ ٨٧ ٥٠ ٩٩ ١١
سويسرا	٠ ٨ ٤٨ ٢١ ٢٠ ٠٠
شيلي	٨ ٠٠ ٥٣ ٠٦ ٦٢
صربيا	٠ ١ ١٣ ٠٧ ٠٠ ٨٠
الصين	٠ ٢١ ٢٣ ٠١ ٧١ ٨٨
عمان	٧٩ ١٠ ١٢
فرنسا	٠ ١ ٥٦ ٣٨ ٤٢ ٠٠
الفلبين	٠ ٢٧ ٥٧ ١١ ١٨
فنزويلا	٠ ٨٠ ٠١ ٠٠ ٥٦ ٦٦
فنلندا	٠ ٩ ٢٢ ٩٤ ٣٧ ٠٠
فيتنام	٨٤ ٨٩ ٢٠ ٢٤ ٦٤
قطر	٠ ٤ ٣٢ ٢٠ ١٠
كرواتيا	٠ ١٦ ١٠ ٥٣ ٨١
كمبوديا	١٢ ٨٠ ٠٥ ٠٠
كندا	١ ٨٨ ٨٧ ٧٧ ٠٢ ١١
كولومبيا	٠ ١ ٨٠ ٠٧ ٠٠ ٦٦ ٢٤
الكويت	٢ ٤٥ ٤١ ٧٨
كينيا	٢ ٧٢ ٣٧ ١٧
لاتفيا	٧ ٥٠ ١١ ١٨
لبنان	٠ ١ ٤٤ ٣٠ ٤٣
لوكسمبورج	٤٣ ٨٤ ٣٣ ٩٩

العناية والصيانة

يتم تطبيق نفس الاقتراحات المذكورة أعلاه على الهاتف والبطارية وجهاز الشحن وجميع الملحقات. إذا كان أي من هذه الأجزاء لا يعمل بطريقة صحيحة، فخذها إلى أقرب مركز خدمة معتمد. حيث سيساعدك الموظفون هناك وسيعملون على إصلاح الجهاز إذا لزم الأمر.

إعلان الجودة البطارية

تقل سعة بطارية الهاتف المحمول بعد كل عملية شحن أو تفريغ لطاقة البطارية. كما يتسبب تخزين البطارية في درجات حرارة عالية جدًا أو منخفضة جدًا في فقد سعة البطارية تدريجيًا. يمكن أن يؤدي ذلك إلى تقليل أوقات التشغيل للهاتف المحمول بشكل كبير حتى بعد شحنه تمامًا.

ومع ذلك، فقد تم تصميم البطارية بحيث يتم شحنها وتفرغها بالكامل لمدة ستة شهور من تاريخ شراء الهاتف المحمول. وينصح عقب انقضاء تلك الشهور الستة باستبدال البطارية في حالة حدوث أي انخفاض ملحوظ في مستوى أدائها. وتذكر أن تشتري بطاريات Siemens الأصلية فقط.

عرض إعلان الجودة

لأسباب تكنولوجية، فقد تظهر بضعة نقاط صغيرة بألوان مختلفة على الشاشة في حالات استثنائية.

يرجى ملاحظة أن مظهر النقاط الأكثر سطوعًا أو الأكثر تعتيمًا عامة لا يعني حدوث خطأ ما.

لقد تم تصميم الهاتف وتصنيعه بمزيد من العناية والاهتمام، لذا يُرجى الحرص على استخدامه بعناية واهتمام مماثلين. ومما لا شك فيه أن اتباع الاقتراحات التالية يساعدك على التمتع باستخدام الهاتف لسنوات عديدة.

- احرص على حماية الهاتف من التعرض للرطوبة والبلل. لأن الأبخرة والرطوبة والسوائل تحتوي على مواد معدنية قد تؤدي إلى تآكل الدوائر الإلكترونية. في حالة ابتلال الهاتف، قم بفصله على الفور عن أي مصدر طاقة و/أو أخرج البطارية واثرك الهاتف مفتوحًا ليُجف في درجة حرارة الغرفة.
- لا تستخدم الهاتف أو تحفظه في أماكن مريبة أو غير نظيفة. فقد تتلف أجزاء الهاتف المتحركة.
- لا تحفظ الهاتف في أماكن ساخنة. حيث قد تتسبب درجات الحرارة المرتفعة جدًا في إنقاص العمر الافتراضي للأجهزة الإلكترونية وتؤدي إلى تلف البطاريات والنوا أو إذابة بعض الأجزاء البلاستيكية المكونة للهاتف.
- لا تحفظ الهاتف في أماكن باردة. عندما يسخن الهاتف مرة أخرى (يعود لدرجة حرارة الجو المحيطة به)، قد تتكون رطوبة داخل الهاتف، وهو الأمر الذي قد يتسبب في تلف المكونات الإلكترونية.
- لا تسقط الهاتف أو تطرقه أو تهزه. يمكن أن يؤدي التعامل الخشن مع الهاتف إلى تلف المكونات الداخلية للجهاز!
- لا تستخدم مواد كيميائية مركزة أو مذيبيات تنظيف أو منظفات قوية لتنظيف الهاتف!

بيانات المنتج

إعلان المطابقة

تعلن شركة BenQ Mobile بموجب هذا المستند أن الهاتف الموصوف في دليل المستخدم هذا متوافق مع المتطلبات الأساسية والبنود الأخرى الخاصة بتوجيه الاتحاد الأوروبي 1999/5/EC (R&TTE). هذا وقد تم التوقيع على إعلان المطابقة (DoC) المشار إليه. يُرجى الاتصال بالخط الساخن الخاص بالشركة عند الرغبة في الحصول على نسخة طبق الأصل، أو تفضل بزيارة الموقع: www.siemens.com/mobiledocs

CE 0168

المواصفات الفنية

فئة GSM:	٤ (٢ وات)
نطاق التردد:	٨٨٠-٩٦٠ ميجاهيرتز
فئة GSM:	١ (١ وات)
نطاق التردد:	١,٧١٠-١,٨٨٠ ميجاهيرتز
فئة GSM:	١ (١ وات)
نطاق التردد:	١,٨٥٠-١,٩٩٠ ميجاهيرتز
الوزن:	٩٩ جرامًا
الحجم:	١٠٣ × ٤٧ × ١٨,٥ ملم (٨٤ سم مكعب)
بطارية Li-Ion:	٨٢٠ ميلي أمبير/ساعة
درجة حرارة التشغيل:	٥١-٠ مئوية إلى ٥٥ مئوية
بطاقة SIM:	١,٨ و ٣,٠ فولت
بطاقة الوسائط المتعددة RS MultiMedia Card:	١ جيجا بايت بحد أقصى

معرفة الهاتف

ستحتاج إلى المعلومات التالية في حالة فقد الهاتف أو بطاقة SIM:

رقم بطاقة SIM (موجود على البطاقة):

الرقم المسلسل للهاتف المكون من خمسة عشر رقمًا (موجود أسفل البطارية):

رقم خدمة العملاء الخاص بمزود الخدمة:

في حالة فقد الهاتف

يُرجى الاتصال فورًا بمزود الخدمة المحلي في حالة فقد الهاتف أو بطاقة SIM، وذلك للحيلولة دون إساءة استخدام الهاتف.

وقت التشغيل

وقت زمن التحدث: يصل إلى ٣٠٠ دقيقة

وقت زمن وضع الانتظار: يصل إلى ٣٠٠ ساعة

يعتمد وقت التشغيل على ظروف الاستخدام الشخصي. تقلل درجات الحرارة غير المستقرة (المنخفضة للغاية أو المرتفعة للغاية) بشكل واضح من وقت الانتظار بشكل كبير. ولذا يجب تجنب ترك الهاتف معرضاً لأشعة الشمس، أو تركه داخل المبرد.

تؤدي التطبيقات التالية إلى تقليل وقت الانتظار ويمكن إلغاء تنشيطها إذا لزم الأمر:

- الفلاش (الصفحة ٢٥)
- خدمات CB (الصفحة ٣٣)
- شاشة التوقف (الصفحة ٣٧)
- الإضاءة (الصفحة ٣٧)
- بلوتوث (الصفحة ٣٨)
- IrDA (الأشعة تحت الحمراء) (الصفحة ٣٨)
- البحث السريع (الصفحة ٤٤)
- EGPRS (الصفحة ٣٨)

وكانت أعلى قيمة SAR لهذا الهاتف عند اختباره على الأذن ٠,٥٣٣ وات/كجم ١. بما أن الهواتف المحمولة تقدم مجموعة من الوظائف، فإنه يمكن استخدامها في مواضع أخرى من الجسم غير الرأس. وفي هذه الحالة، يجب أن تكون المسافة الفاصلة عن الجسم هي ١,٥ سم.

نظراً للقيام بقياس SAR من خلال استخدام أعلى طاقة إرسال للجهاز، فإن معدل SAR الفعلي أثناء التشغيل يكون أقل من الحد المشار إليه على نحو نموذجي. ويعزو ذلك إلى التغييرات التلقائية في مستويات طاقة الجهاز للتأكد من أنه يستخدم فقط الحد الأدنى المطلوب للوصول إلى الشبكة.

أعلنت منظمة الصحة العالمية أن المعلومات العلمية المتوفرة حالياً لا تشير إلى ضرورة اتخاذ أية تدابير خاصة عند استخدام الهواتف المحمولة. وعلى الرغم من ذلك، فقد أشارت إلى أنه في حالة الرغبة في تقليل التعرض، يمكن القيام بذلك من خلال الحد من طول المكالمات أو من خلال استخدام سماعة الرأس للمحافظة على إبقاء الهاتف المحمول بعيداً عن الرأس والجسم.

يمكن العثور على معلومات إضافية على مواقع الويب الخاصة بمنظمة الصحة العالمية (<http://www.who.int/emf>) أو موقع الويب الخاص بشركة Siemens (www.siemens.com/mobilephones).

SAR

الاتحاد الأوروبي (RTTE) و (ICNIRP) الدولي

معلومات عن التعرض للموجات اللاسلكية /معدل الامتصاص المحدد SAR

يلتزم هذا الطراز بالإرشادات الدولية للتعرض لموجات الراديو

إن جهازك المحمول هو جهاز إرسال واستقبال لاسلكي. وقد روعي في تصميمه وتصنيعه ألا يتجاوز حدود التعرض لطاقة التردد اللاسلكي التي أوصت بها الإرشادات الدولية. ولقد قام بتطوير هذه الإرشادات المنظمة الدولية المستقلة ICNIRP وتتضمن هذه الإرشادات حدود أمان مصممة لتأكيد حماية جميع الأشخاص بغض النظر عن العمر والحالة الصحية.

تستخدم هذه الإرشادات وحدة قياس يطلق عليها معدل الامتصاص المحدد، أو SAR. حدود SAR للأجهزة المحمولة هي ٢,٠ وات/كجم وقد تمت مطابقتها بالمعيار الأوروبي EN 50360 وبالمعايير الدولية الأخرى. تشير العلامة CE إلى تحقق متطلبات الاتحاد الأوروبي.

اتفاقية الترخيص

تكون اتفاقية الترخيص ("اتفاق") بينك وبين

SIEMENS Aktiengesellschaft

("SIEMENS"). تخول لك الاتفاقية استخدام

البرنامج المرخص والمعين في الفقرة ١ أدناه

والذي قد يكون منضمنا بالهاتف أو مخزن على

قرص مضغوط أو مرسل إليك بواسطة البريد

الإلكتروني أو عبر الأنترنت أو تم تنزيله من صفحات

الويب أو الخدمات الخاصة بشركة SIEMENS

أو من مصادر أخرى بالشروط المذكورة أدناه.

اقرأ هذه الاتفاقية بعناية قبل استخدام الهاتف. يعد

استخدامك للهاتف أو تثبيت البرنامج المرخص

أو نسخه و/ أو استخدامه إقرار بقرائتك وفهمك

للاتفاقية وموافقة على الالتزام بالشروط المذكورة

أدناه. تقرر أنت أيضًا بأنه في حالة قيام شركة

SIEMENS أو أي من جهات الترخيص التابعة

لها برفع أي دعوى قانونية أو غير قانونية لإثبات

حقوقها بموجب هذه الاتفاقية، سوف يكون لشركة

SIEMENS أو جهات الترخيص التابعة لها

الحق في الحصول على تعويض منك بالإضافة

إلى المصاريف المطلوبة أخرى وأتعاب المحاماة

المحددة والتكاليف والنفقات. إذا كنت لا توفق على

كافة شروط هذه الاتفاقية، فلا تقم بتثبيت البرنامج

المرخص أو استخدامه. تشمل هذه الاتفاقية أي

تحديثات أو إصدارات أو مراجعات أو تحسينات

على البرنامج المرخص.

١. البرنامج المرخص. كما هو مُستخدم في هذه

الاتفاقية، يشير المصطلح "البرنامج المرخص"

بصفة شاملة إلى: كل البرنامج الموجود بالهاتف

أو كل محتويات القرص (الأقراص) أو الأسطوانة

(الأسطوانات) المضغوطة أو البريد الإلكتروني

أو مرفقات ملفه أو الوسائط الأخرى التي تتوفر

معها هذه الاتفاقية وتتضمن أي برنامج وترقيات

وإصدارات معدلة وتحديثات وإضافات ونسخ من

البرنامج المرخص إن وجد والتي تخص شركة

SIEMENS أو طرف خارجي سواء كانت

موزعة عبر الأنترنت أو منزلة من صفحات الويب

أو الخدمات الخاصة بشركة SIEMENS أو من

مصادر أخرى.

٢. حقوق النشر. تعود ملكية البرنامج المرخص

وكافة الحقوق المتعلقة بما في ذلك حقوق الملكية

هنا على سبيل المثال لا الحصر إلى شركة

SIEMENS أو جهات الترخيص التابعة لها أو

الجهات التابعة لها وهي محمية بموجب شروط

الاتفاقية الدولية وكافة القوانين القابلة للتطبيق. لا

تخول لك هذه الاتفاقية ولا تسمح لك بطلب أي حق

شرعي أو ملكية في البرنامج المرخص أو الحقوق

المذكورة هنا. بعد التكوين والتنظيم والبيانات

والرمز الخاص بالبرنامج المرخص الأسرار

التجارية ذات القيمة والمعلومات السرية الخاصة

بشركة SIEMENS أو جهات الترخيص التابعة

لها أو الجهات التابعة لها. يجب عليك استخراج

وتضمنين شروط حقوق النشر مع أي نسخ مسموح

بها تقوم بإنتاجها من البرنامج المرخص.

٣. الترخيص والاستخدام. تمنحك شركة

SIEMENS حق مستخدم نهائي غير خاص وغير

قابل للنقل لتثبيت البرنامج المرخص أو استخدام

البرنامج المرخص المثبت على الهاتف. تم ترخيص

البرنامج المرخص مع الهاتف كمنتج فردي مدمج

ويتم استخدامه مع الهاتف فقط كما تم بيانه والتأكيد

عليه في شروط الترخيص هذه.

٤. حدود الترخيص. لا يحق لك نسخ البرنامج

المرخص أو توزيعه أو القيام بأعمال ثانوية

باستخدامه باستثناء الحالات التالية:

(أ) يمكنك نسخ البرنامج المرخص، باستثناء

الوثائق كنسخة احتياطية أرشيفية للأصل. تعد أي

نسخ أخرى تقوم بإنتاجها من البرنامج المرخص

خرقاً لهذه الاتفاقية.

إشعار إذا فشلت في الالتزام بأي شرط من شروط هذه الاتفاقية. تسري الحقوق والالتزامات الموجودة بالفقرات ٢ و ٦ و ٧ و ٩ و ١٢ من هذه الاتفاقية بعد إنهاء هذه الاتفاقية.

٧. تقر أنت بأن البرنامج المرخص متوفر "على علته" بدون أية ضمانات من أي نوع، سواء كانت صريحة أو ضمنية، ولا تقر SIEMENS ولا وكلاؤها المعتمدون ولا الشركات التابعة لها ولا مالكو حقوق النشر للحد الأقصى الذي يسمح به القانون بتقديم أي إقرارات أو ضمانات صريحة أو ضمنية، شاملة على سبيل المثال لا الحصر ضمانات القابلية للتسويق أو الملاءمة لأغراض خاصة أو تعدي هذا البرنامج المرخص على براءات الاختراع أو حقوق النشر أو العلامات التجارية لأي طرف آخر، أو أي حقوق أخرى. لا تضمن SIEMENS أو جهات الترخيص التابعة لها أو أي طرف آخر وفاء الوظائف الموجودة في البرنامج المرخص بمتطلباتك أو توقف تشغيل البرنامج المرخص أو خلوه من الأخطاء وتخلي SIEMENS وجهات الترخيص التابعة لها مسؤوليتهم عن أي وكل مسؤولية قانونية تنتج عن ذلك. لن تعد أية معلومات شفوية أو مكتوبة للنصيحة تم الحصول عليها بواسطة أحد ممثلي شركة SIEMENS ضماناً ولن تؤثر بأي شكل على إخلاء المسؤولية هذا. يتحمل المستخدم النهائي كامل المسؤولية لتحقيق النتائج المرجوة، وفي التثبيت والاستخدام والنتائج المنبئة عنه.

٨. لا توجد أية التزامات أخرى. لا تشترط هذه الاتفاقية أي التزامات على SIEMENS بخلاف ما سبق ذكره في هذه الاتفاقية.

(ب) لا يحق لك تعديل أو نقل حق استخدام البرنامج المرخص في غير وضع استخدامه مع الجهاز المصاحب أو نسخ البرنامج المرخص فيما عدا الحالات التي تم ذكرها في هذه الاتفاقية.

(ج) لا يحق لك إصدار ترخيص فرعي من البرنامج المرخص أو تأجيرها أو استئجاره.

(د) لا يحق لك إبطال أو تفكيك أو تعديل مكونات البرنامج المرخص باستثناء الحد المسموح به لهذا الإجراء فقط بواسطة القانون القابل للتطبيق على الرغم من هذا القيد.

يمكن توفير أجزاء من البرنامج المرخص بواسطة أطراف خارجية وقد تكون عرضة إلى وجود شروط ترخيص منفصلة. هذه الشروط مبينة في هذه الوثيقة.

٥. تحظر شركة SIEMENS بشكل صارم من إساءة استخدام البرنامج المرخص أو البيانات التي تنتج عن البرنامج المرخص وقد يكون ذلك خرقاً للقانون الألماني والأمريكي والقوانين الأخرى مما قد يعرضك إلى تحمل المسؤولية المادية. تعد أنت المسؤول الوحيد عن أي إساءة لاستخدام البرنامج المرخص بموجب هذه الاتفاقية وعن أي مسؤولية قانونية أو تلف يتعلق بأي شكل من الأشكال بطريقة استخدامك للبرنامج المرخص فيما يخص خرق هذه الاتفاقية. كما تكون مسؤولاً أيضاً عن استخدام البرنامج المرخص بما يتطابق مع حدود هذه الاتفاقية.

٦. الإنهاء. تدخل هذه الاتفاقية حيز التنفيذ من أول يوم تقوم فيه بتثبيت البرنامج المرخص أو نسخه أو استخدامه بطريقة أخرى. يمكنك إنهاء هذه الاتفاقية في أي وقت بواسطة حذف البرنامج المرخص أو تدميره بالإضافة إلى كافة النسخ والمواد المتعلقة به والتي توفرها شركة SIEMENS. تنتهي حقوق الترخيص الخاصة بك تلقائياً وعلى الفور وبدون

١١. مراقبة التصدير. يشمل البرنامج المرخص بما في ذلك البيانات الفنية برنامج صور مخفية خاضعة لقيود التصدير بموجب لوائح إدارة التصدير الألمانية والأوروبية والأمريكية ويجوز أن تخضع لقيود الاستيراد والتصدير في دول أخرى. توافق على الالتزام الكامل بقوانين وتنظيمات الاستيراد والتصدير القابلة للتطبيق. تقر بشكل خاص وإلى أقصى حد مطلوب بواسطة لوائح إدارة التصدير بالولايات المتحدة بعدم الإفصاح أو تصدير أو إعادة تصدير البرنامج المرخص أو أي جزء منه أو أية عملية أو خدمة تمثل المنتج المباشر للبرنامج المرخص بموجب هذه الاتفاقية إلى (أ) كوبا أو إيران أو العراق أو ليبيا أو كوريا الشمالية أو السودان أو سوريا أو أي دولة أخرى (بما في ذلك مواطني هذه الدولة والمقيمين فيها) تحظر الولايات المتحدة تصدير البضائع أو الخدمات إليها.

١٢. القانون والدعوى القابل للتطبيق. تحكم قوانين ألمانيا هذه الاتفاقية. لن يتم تطبيق أي خيار من القواعد القانونية. تختص محاكم ميونخ بالفصل في أية نزاعات تنشأ عن هذه الاتفاقية شريطة أن تكون تاجرًا.

١٣. بنود أخرى. تمثل هذه الاتفاقية الاتفاق الكامل بينك وبين شركة SIEMENS فيما يتعلق بالبرنامج المرخص و(١) كما تبطل هذه الاتفاقية كافة الاتصالات والعروض والإقرارات السابقة أو المعاصرة الشفوية أو المكتوبة فيما يتعلق بالبرنامج أو أي موضوع آخر و(٢) تسود في حالة أي نزاع أو شروط إضافية لأي إعلام أو اتصالات مباشرة بين الأطراف خلال مدة هذا الترخيص. بغض النظر عما سبق، قد تتطلب بعض منتجات SIEMENS منك الموافقة على شروط إضافية من خلال ترخيص "نتم الموافقة عليه بالضغط على زر" لكي تكتمل الاتفاقية

٩. تحديد المسؤولية. لن تتحمل SIEMENS بأي حال من الأحوال أو موظفوها أو وكلائها المعتمدون أو الشركات التابعة لها مسؤولية أي تلفيات مباشرة أو خسارة العائد المادي أو البيانات أو الأعمال أو تكاليف شراء بضائع بديلة أو خدمات أو تلف الملكية أو أضرارًا انقطاع العمل أو أية تعويضات خاصة أو مباشرة أو غير مباشرة أو طارئة أو اقتصادية أو تأمينية أو تأديبية أو لاحقة، أيًا كان سببها، وسواء نشأت بموجب مسؤولية عقدية أو تقصيرية أو الإهمال أو أية مسؤولية أخرى تنشأ عن استخدام أو عدم القدرة على استخدام البرنامج المرخص، وحتى في حالة تحذير SIEMENS أو وكلائها المعتمدين أو شركاتها التابعة من إمكانية المطالبة بمثل هذه التعويضات. لن يتم تطبيق حدود المسؤولية القانونية وإلى الحد الملزم لشركة SIEMENS بموجب القانون القابل للتطبيق مثل حالة الالتزام بتطبيق المسؤولية القانونية للمنتج أو في حالة سوء التصرف المتعمد أو حالات الإصابات الجسدية أو الوفاة.

١٠. الدعم الفني. لا يوجد أي التزام على SIEMENS وجهات الترخيص التابعة لها بتقديم أي دعم فني لك، إلا إذا تم الاتفاق على ذلك كتابيًا وبشكل منفصل بينك وبين SIEMENS أو جهات الترخيص المعتمدة التابعة لها.

سوف تكون SIEMENS وأي جهات ترخيص معتمدة تابعة لها حرة في استخدام أي تعليق تتسلمه منك نتيجة الوصول إلى البرنامج المرخص واستخدامه لأي غرض بما في ذلك (على سبيل المثال لا الحصر) التصنيع أو التسويق أو الصيانة أو دعم المنتجات والخدمات.

بهذه الشروط. في حالة عدم سريان أي من بنود هذه الاتفاقية، تظل كافة البنود الأخرى سارية ما لم يبطل هذا السريان الغرض من هذه الاتفاقية وينبغي تنفيذ هذه الاتفاقية بشكل تام وإلى أقصى حد يسمح به القانون القابل للتطبيق. لا يعد أي تعديل على هذه الاتفاقية ملزمًا ما لم يكن مكتوبًا وموقعًا من قبل ممثل معتمد من كل طرف. تصبح هذه الاتفاقية ملزمة للورثة والورثة اللاحقين والموقعين من الأطراف عليها وستكون في صالحهم. لا يعد عدم التزام أي طرف بتطبيق أي حق ناشيء عن الإخلال بأية مادة من مواد هذه الاتفاقية من قبل الطرف الآخر تنازلاً عن أي حق مرتبط بإخلال لاحق لتلك المادة أو أي حق تنص عليه هذه الاتفاقية. مع عدم الإخلال بأي شيء يخالف ما ورد في هذه الاتفاقية، يجوز لـ SIEMENS أو مرخصيها تطبيق الحقوق الخاصة بها، شاملة على سبيل المثال لا الحصر، حقوق الطبع والنشر والعلامات التجارية والأسماء التجارية بما يتفق مع قواعد القانون المعمول به في كل دولة.

الفهرس

الأوضاع	٣٦
الهاتف	٣٥
WAP	٩
أوقات التشغيل (البطارية)	١٠
إيقاف تشغيل الهاتف	١٠
يدويًا	١٠
ب	
البريد الإلكتروني	٣١
إعدادات	٣١
البريد الإلكتروني	٣١
الاستلام/القراءة	٣١
الكتابة	٣١
البريد الصوتي (صندوق البريد)	٣٣
البطارية	
الشحن	٩
الإدخال	٧
أوقات التشغيل	٩
إعلان الجودة	٥٩
بطاقة SIM	
مسح الحظر	١٥
إدخال	١١
بطاقة الوسائط المتعددة	
RS MultiMediaCard	٥٥، ٨
بيانات المنتج	٦٠
بيانات الهاتف	٦٠
ت	
تتابع النغمات (DTMF)	١٩
تحويل العملة	٤٩
تحويل المكالمات	٤١
التحويل	٤١
التذكير	١٨
الترامن	٤٧
تسجيل الصوت	٥٠
التسجيلات	٥٣
تشغيل الفيديو	٥٢
تشغيل الهاتف	١٠

Bluetooth® (BT)	٣٨
EGPRS	٣٨
IrDA (الأشعة تحت الحمراء)	٣٨
MMS/SMS	٢٦
PIN	
التغيير	١٤
الإدخال	١٠
الاستخدام	١٤
PIN2	١٤
PUK و PUK2	١٤
SIM هذه فقط	٤٣
SMS/MMS	٢٦
WAP	٣٤

أ

الاتصال من خلال مفاتيح الأرقام	١٨
الاتصال	١٨
اتفاقية الترخيص	٦٢
احتياطات الأمان	٢
الأحرف الكبيرة والصغيرة (T9)	١٦
اختيار النطاق	٤٤
إخفاء رقمي	٤١
إدارة الجهاز	٤٢
الإدارة الرقمية للحقوق	١١
إدارة الهاتف المحمول	٥٦
إدخال النص باستخدام T9	١٦
إدخال نص	١٦
إرسال رقم الهاتف	٤١
إشارة الاستقبال	١١
الإضافات	٤٨
اضغط لتتحدث	٤٩
إعدادات المصنع	٤٢
الإعدادات	٣٦
إلغاء التنشيط التلقائي للهاتف	٤٢
الأمان	١٤
الإنترنت	٣٤
انتظار المكالمات	٤١، ١٩

س	٤١
ساعة الإيقاف	٤٦
ساعة الشاشة التلقائية	٢٣
الساعة	٢٣
السمات	٣٧
سماعة الرأس	٤٣
السنة البوذية	١٩

ش	١٤
شاشة التوقف	٣٧
الشاشة	
الإضاءة	٣٧
الرموز	٦
الخلفية	٣٧
الشبكة المفضلة	٤٤
الشبكة	
الحظر	٤٤
التوصيل	٤٤
البريد الإلكتروني	٤٤
شحن البطارية	٩
شعار المزود	٣٧
الشعار	٣٧
الشهادات	٤٤

ص	
صندوق البريد	٣٣
صيانة الهاتف	٥٩

ض	
ضبط الوقت/التاريخ	٤٣
الضغط على أي مفتاح للرد	٤١

ط	
طقم السيارة	٤٥

ع	
العد التنازلي	٥١
العلامات (WAP)	٣٤
العناية بالهاتف	٥٩

تصفية المكالمات	٤١
التقويم	٤٦
التكلفة/الوحدات	٢٣
التكلفة	٢٣
تنبيه صامت	٣٧
تنسيق التاريخ	٤٣
التنقل	١٩
توصيل الكمبيوتر	١٤

ج	
جهاز التسجيل	٤٧

ح	
الحاسبة	٤٨
الحد (المدة/التكاليف)	٢٣
حد الحساب	٢٣
حروف خاصة	١٦
الحروف كبيرة	٣٧

خ	
خدمات CB	٣٣
خدمات SIM (اختيارية)	٤٨
الخط الساخن	٥٧
الخلفية (الشاشة)	٣٧

د	
دفع WAP	٣٢

ر	
رسالة قصيرة (SMS)	٢٦
الرسم المتحرك الخاص بإيقاف التشغيل	٣٧
الرسم المتحرك الخاص ببدء التشغيل	٣٧
رعاية العملاء	٥٧
رقم IMEI	٤٢
رقم الطوارئ	١٠
رقم الهاتف الثاني	٤٤
رقم هوية الهاتف (IMEI)	٤٢
رمز الاتصال الدولي	١٨
رمز الاتصال	١٨
رمز الهاتف	١٤
الرموز	١٤
الرموز	٦
رنة كل دقيقة	٤١

المكالمة

- ١٨ قبول/إنهاء
 ٤٤ مخطور
 ١٩ مكالمة جماعية
 ٤١ التحويل
 ١٨ وضع المكالمة قيد الانتظار
 ١٨ رفض
 ١٩ تبديل (تنقل)
 ٤٦ الملاحظات
 ٤٧ المناطق الزمنية
 ٥٢ المنبه
 ٤٦ المنسق
 ١٥ منع التشغيل غير المقصود
 ٤٦ المهام
 ٦٠ المواصفات الفنية
 ٤٦ المواعيد
 ٤٦

ن

- ١٠ النجدة
 ٤٤ نطاق التردد
 ١٩ نغمات DTMF (تتابع النغمات)
 ٤٢ نغمات الخدمة
 ٣٧ نغمات الرنين
 ٤٢، ٤٠ نغمات المفاتيح
 ١٧ نموذج نص
 ٤٦

و

- ٢٨ الوارد
 ٤٠ الوصول السريع
 ١١ وضع الانتظار
 ١٣ وضع التمييز
 ٣٩ وضع التوصيل
 ١٩ وضع المكالمة قيد الانتظار
 ١٣ الوظائف القياسية
 ١٩ وظيفة التحديث من وضع حر اليدين
 ٥٩، ٩ وقت وضع الانتظار
 ٤٦

ف

- ٦٠ فقد الهاتف وبطاقة SIM
 ٤٣ فقط
 ٢٥ الفلاش
 ٤٦

ق

- ٥٠ قائمتي
 ٤٣ القفل التلقائي للمفاتيح
 ٤٦

ك

- ٢٤ الكاميرا
 ٤١ كل المكالمات (التحويل)
 ٤٤ كل الوارد (أوامر الحظر)
 ٤٦

ل

- ٢٥ لتشغيل الميكروفون وإيقاف تشغيله
 ٤٦

م

- ٣٥ المتصفح
 ٥٣ متعلقاتي
 ٤٤ مجموعة المستخدمين
 ٤٨ المحول
 ٤٦ مستوى الصوت
 ٤٦

- ١٧ مستوى صوت سماعة الهاتف
 ٣٦ الأوضاع
 ٣٦ نغمات الرنين
 ٥٠ مسجل الصوت
 ٥٢ مُشغِّل الوسائط
 ١٨ المطالبة
 ٤٦

- معاودة الاتصال تلقائيًا بأخر رقم هاتف
 ١٨ تم الاتصال به
 معاودة الاتصال تلقائيًا بأخر رقم هاتف
 ١٨ تم الاتصال به
 ٤٢ معرف الهاتف (IMEI)
 ٦ معروض على الشاشة
 ٤١ المكالمات التي لم يرد عليها
 ٢٣ المكالمات الصادرة (سجل المكالمات)
 ٢٣ المكالمات الفائتة (سجل المكالمات)
 ٢٣ المكالمات المستلمة (سجل المكالمات)
 ١٩ مكالمة جماعية
 ٤٦